



kat.komp

52184

I Mac. St. Dr.

P

Handwritten in blue ink:
Elean

Hřeđoz spiacędy / abyſny 3
 pancem Chryſtuſem w gny-
 ności trwał / á to poſoit od
 pogymáli.

Kyrle eleſon. Chryſt
 leſon. Kyrle eleſon. O
 niſ, Zdrobiſis P. Marya, V
 rze 66 Bogá / Eſe.

V. Błogoſławiony ieſt
 P. Doje Dycow náſſydy.

R. Chwałi bny / y wyſ-
 tolenia godny ná wleſi.

V. Błogoſławiony Dyc-
 y Syná / 3 Duchem s.

R. Chwałny go / y wiel-
 wyſławiany ná wleſi.

V. Błogoſławiony ieſt
 P. ná niebieſkew wyſochoſ

R. Godny eſt / wielcbn
 y náo wſyeto podywſſon

ná wleſi. V. Třechay
 nam błogoſławit / y trze-

nas / wſechnogacy y mi-
 ſter Pan. R. Amen.

B

Kác

70

29
 Włobl dżienne
 Pr. Z. Wrocony. w cmoj kościo-
 dary od Duchá Świętego; przez
 grzech wracane. beda mu przy-
 wrocone. A iſtbyſe mar. 16



52184

ábo óswiádcenie. 45
 eae bylo podobno mley
 203ey.

Dáwia Dęam ſie / ſe teſli-
 pá Dá trwoğá ná Du-
 o / Dla ſtraſnego ſa-
 liego / ná Eroy pe-
 ſnoé muſſe : ábo ſe-
 niepo teğnoſci roju-
 Ee roſpás wpuđ / á
 ſpliwóſc wiać / wſy-
 ánie wdaway) wſy-
 / poſim ſpełná roju-
 oſyram y plute : y
 to inácy bylo ro-
 / gdy 3 3 tamiſſane
 w to przydodzi.
 wia Dęania w gny-
 ámleſtá Doſá ro-
 / S. Třeyle ſtrojn
 T. y wſyſey wybrá-
 oſtánie wola y 3a-
 / 3á Deſtáment du-
 Fe mley poruğam / ábyſtli-
 mu ná to w oſtánie godſine

zywa

A B C D E F G H
I K L M N O P Q
R S T U V W X
Y Z

A B C D E E F G H I K L M N O P
Q R S T U V W X Y Z

Literæ Minores. 52184

a b c d e f g h i k l m n o p q r s t u
v w x y z.

Vocales a e i o u & Græcâ y

Consonantes.

b e d f g k l m n p q r s t x z
aspiratio est h.

Literæ Polonicæ Majores.

A A B C D E E F G H I K L L M N O P
Q R S T U W X T Z.

Literæ Polonicæ Minores.

A a á a b c d e f g h i k l l m n n o p q r
s s t u w x y z z z.

INSTITUTIO

PUERILIS.

Consonantes præpositæ Vocalibus.

Ba be bi bo bu

Ca ce ci co cu

Da de di do du

Fa fe fi fo fu

Ga ge gi go gn

Ha he hi ho hu

Ia ie ii io iu

Ka ke ki ko ku

La le li lo lu

Ma me mi mo mu

Na ne ni no nu

Pa pe pi po pu

Ra re ri ro ru

Sa se si so su

Ta te ti to tu

Wa we wi wo wu

Xa xe xi xo xu

Za ze zi zo zu

Vocales præpositæ Consonantibus.

Ab eb ib ob ub
Ac ec ic oc uc
Ad ed id od ud
Af ef if of uf
Ag eg ig og ug
Ah eh ih oh uh
Ak ek ik ok uk
Al el il ol ul
Am em im om um
An en in on un
Ap ep ip op up
Ar er ir or ur
As es is os us
At et it ot ut
Aw ew iw ow uw
Ax ex ix ox ux
Az ez iz oz uz

Consonantes plures præpositæ Vocælibus.

Bla ble bli blo blu
Cla cle cli clo clu
Dla dle dli dlo dlu
Fla fle ffi flo flu

Gla

Gla gle gli glo glu
Pla ple pli plo plu
Sla sle sli slo slu
Tla tle tli tlo tlu
Bra bre bri bro bru
Cra cre cri cro cru
Dra dre dri dro dru
Fra fre fri fro fru
Tra tre tri tro tru
Stra stre stri stro stru
Qua que qui quo quu

Vocales pluribus Consonantibus præpositæ.

Anc enc iac onc unc
Ans ens ins ons uns
Ant ent int ont unt
Ars ers irs ors urs
Aps eps ips ops ups

Abbreviationes quarundam syllabarum

â valet am vel an, é valet em vel en,
î valet im vel in, ô valet om vel on,
û valet um vel un, & valet et, y va,
let versus ̄ Responsio.

6
Co nayprzod Dziecię powinno czynić
gdy rano wstanie.

Quæ Puer Deo persolvere debet,
primo cum mane surrexerit.

Rano wstawszy Dziecię szczęśliwie
dzień zacznie od znaku Krzyża
Świętego, mówiąc: W Imię Oycy, & i
Syna, & i Duchy Świętego, & Amen.

Mane surgens puer auspicabitur
diei exordium à signo Sanctæ
Crucis dicens: In Nomine Patris †
& Filii † & Spiritus S. Amen.

Potym złożywszy ręce mówić będzie.
Nlech Błogostawiona będzie Święta
i nierozdzielna Troyca teraz i
zawsze i przez nieskończone wieki
wiekow, Amen.

Deinde junctis manibus ante pectus:

Benedicta sit Sancta & Individua
Trinitas, nunc & semper, & per
infinita sæcula sæculorum, Amen.

MODLITWA PANSKA,

Oycze nasz, któryś iest w Niebie-
siech święć się Imię twoie, przyidź
Kro-

*Krolestwo twoie. Bądź wola twoja iako
w Niebie tak i na ziemi. Chleba na-
szego powszedniego daj nam dzi-
siay, i odpuść nam nasze winy, iako
i my odpuszczamy naszym winoway-
com, i nie wódz nas na pokuszenie,
ale nas zbaw odczłego, Amen.*

ORATIO DOMINICA.

Pater noster, qui es in Cœlis san-
ctificetur Nomen tuum, adveniat
Regnum tuum. Fiat voluntas tua
sicut in Cœlo & in terra. Panem
nostrum quotidianum da nobis ho-
die, et dimitte nobis debita nostra,
sicut & nos dimittimus debitoribus
nostris & ne nos inducas in tenta-
tionem. Sed libera nos à malo, Am.

POZDROWIENIE ANIELSKIE.

Zdrowaś Marya łaski pełna Pán
z Tobą, Błogostawionaś ty mię-
dzy niewiastami, i błogostawion Owoć
żywota twego JEZUS. Święta Ma-
rya Matko Boża modl się za nami
grzesznemi teraz i w godzinę śmierci
naszey Amen.

SALUTATIO ANGELICA.

Ave Maria gratia plena Dominus
tecum Benedicta Tu in mulie-
ribus & benedictus Fructus ven-
tris tui JESUS, Sancta Maria Mater
Dei, ora pro nobis peccatoribus
nunc & in hora mortis nostræ,
Amen.

SKŁAD APOSTOLSKI.

Wierzę w Boga Oycę Wszechmogą-
cego, Stworzyciela Nieba i ziemi
i w Jezusa Chrystusa Syna jego jedy-
nego, Pana naszego, który się począł z
Ducha Świętego, narodził się z MA-
RYI Dziewice. Umęczon pod Pont-
skim Pilatem, ukrzyżowan, umarł i
pogrzebion. Wstąpił do piekłów, trze-
ciego dnia z martwych wstał. Wstąpił
na Niebiosa i siedzi na prawicy Boga
Oycę Wszechmogącego. Z tamąd
przyjdzie sądzić będzie żywych i u-
marłych. Wierzę w Ducha Świętego.
Święty Kościół powszechny, Świętych
obcowanie grzechów odpuszczenie,
ciała zmertwych wstanie i żywot wie-
czny, Amen.

SYMBOLUM APOSTOLORUM.

Credo in Deum Patrem Omnipotentem, Creatorem Cœli & terræ, & in Jesum Christum Filium ejus unicum Dominum nostrum; qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria, Virgine, passus sub Pontio Pilato, Crucifixus mortuus & sepultus. Descendit ad infernos, tertia die resurrexit a mortuis. Ascendit ad Cœlos, sedet ad Dextram Dei Patris Omnipotentis, Inde venturus est judicare vivos & mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem & vitam æternam, Amen.

DZIESIĘCIORO PRZYKAZANIA
BOZEGO.

Jam iest Pan Bog twoy. kiorym cię wywiodł z ziemi Egipskiej z domu niewoli.

1. Nie będziesz miał Bogow cudzych przedemną.

2. Nie

- 2. Nie będziesz brał Imienia P. Boga twego nadaremno, bo nie będzie miał za niewinnego P. Bóg tego, któryby wziął Imię P. Boga swego nadaremno.
- 3. Pamiętaj abyś dzień Święty święcił.
- 4. Czci Oycę twego i Matkę twoją.
- 5. Nie Będziesz zabijał.
- 6. Nie będziesz cudzołożył.
- 7. Nie będziesz kradł.
- 8. Nie będziesz mówił przeciw bliźniemu twemu fałszywego świadectwa
- 9. Nie będziesz pożądał domu bliźniego twego.
- 10. Nie będziesz pragnął żony jego ani, sługi, ani służebnice, ani wolu ani osła, ani żadney rzeczy ktore jego są

DECEM DEI PRÆCEPTA.

Quæ in Decalogo Continentur.

Ego sum Dominus DEUS tuus, qui eduxi te de terra Ægypti de domo servitutis.

- 1. Non habebis Deos alienos coram me.
- 2. Non assumes Nomen Domini Dei tui in vanum, non enim habebit

bebit Dominus in fontem eum,
qui assumpserit Nomen Domi-
ni Dei sui in vanum.

3. Memento ut diem Sabbati san-
ctifices.
4. Honora Patrem tuum, & Ma-
trem tuam.
5. Non occides.
6. Non mæchaberis
7. Non furtum facies.
8. Non loqueris contra proximum
tuum falsum testimonium.
9. Non concupisces domum pro-
ximi tui.
10. Nec desiderabis uxorem ejus,
nec seruum, nec ancillam, nec
bovem, nec asinum, nec omnia
quæ illius sunt.

Siedm Kościola Katolickiego Sakramentow.

Chrzest, Bierzmowanie, Ciało i
Krew Pańska, Pokuta, Ostatnie Po-
mazanie, Kapłaństwo i Malżeństwo.

Sep-

12
*Septem Ecclesie Catholice Sacra-
menta.*

Baptismus, Confirmatio, Eucha-
ristia Pœnitentia, Extrema Un-
ctio, Ordo, & Matrimonium.

Cnoty Teologiczne.

Wiara, Nadzieja, i Miłość.

Virtutes Theologicæ.

Fides, Spes, & Charitas.

Cnoty Kardynalne.

*Rostropność, mierność, sprawiedli-
wość i męztwo.*

Virtutes Cardinales.

Prudentia, temperantia, justitia,
& fortitudo.

Dary Ducha Świętego

*Mądrość, rozsądek, rada, męztwo,
umiejętność, pobożność, i bojaźń
Boska.*

Dona Spiritus Sancti.

Sapientia, intellectus, consilium,
fortitudo, scientia, & timor
Domini.

Owoc Ducha Świętego.

*Miłość, wesele, pokoy, cierpliwość, za-
skawość, dobrotliwość, nieskwapli-
wość, cichość, wierność, skromność
wstrzemięźliwość, i czystość.*

Fructus Spiritus Sancti.

Charitas, gaudium, pax, patientia
benignitas, bonitas, longanimitas,
mansuetudo, fides, modestia,
continentia, & castitas.

Przykazania Kościelne.

- 1 **P**ostanowione od Kościoła Świętego dni Święte święcić.
2. Mszy Świętey w dni Święte z uczciwością słuchać.
3. Nakazane w pewne dni posty, i od niektórych pokarmow wstrzymywanie zachować.
4. Grzechow Kaptanowi własnemu albo inszemu z iego dozwoleńiem na każdy rok spowiadać się.
5. Przenajświętszy Sakrament przynajmniey raz w rok i to około Święta Wielkanocnego przyjmować.

Præcepta Ecclesiæ.

1. **S**tatutos Ecclesiæ dies Festos celebrare.
2. Sacrificium Missæ Officium diebus Festis reverenter audire.
3. Indicta certis diebus jejunia, &
à qui-

19
à quibusdam cibis abstinentiam
observare.

4. Peccata Sacerdoti proprio, aut alteri cum ejus facultate, singulis annis confiteri.
5. Sacrosanctam Eucharistiam, ad minimum semel in anno idque circa Festum Paschæ suscipere.

Uczynki Duchowne miłosierne.

Grześznego od grzechu odwieść, nie-
umiejętnego nauczyć, wątpliwym
dobrze radzić, o zbawienie bliźniego
Boga prosić, smutnych cieszyć, krzyw-
dy cierpliwie znosić, urazę odpuszczać.

Opera Misericordiae Spiritualia.

Peccantes corrigere, ignorantes
docere, dubitantibus recte con-
sulere, pro salute proximi Deum o-
rare, consolari mœstos, ferre pa-
tienter injurias, offensam remittere.

Uczynki miłosierne cielesne.

Laknącego nakarmić, pragnącego
napoić, nagiego przyodziać, wię-
źnie

źnie odkupować, chore nawiedzać, do
domów pielgrzymy przyjmować, u-
martych pogrzebać.

Opera Misericordiae corporalia.

Esurientes pascere, potum dare
sitientibus, operire nudos, cap-
tivos redimere. & gros invisere, ho-
spitio peregrinos suscipere, mor-
tuos sepelire.

Blagosławiestwa Ośmioro.

Błogosławieni ubodzy w duchu albo-
wiem ich iest Krolestwo Niebieskie.

2. *Blagosławieni cizzy, albowiem oni
osiędą ziemię.*

3. *Blagosławieni ktorzy płaczą, albo-
wiem oni będą pocieszeni.*

4. *Blagosławieni ktorzy takną sprawie-
dliwość, albowiem oni będą nasyceni.*

5. *Blagosławieni miłosierdni, albowiem
oni miłosierdzia dostąpią.*

6. *Blagosławieni czystego serca, albo-
wiem oni Boga oglądać będą.*

7. *Blagosławieni pokoy czyniący, albo-
wiem Synami Bożemi nazwani będą.*

8. *Blagosławieni ktorzy prześladowa-
nie cierpią dla sprawiedliwości, albo-
wiem ich iest Krolestwo Niebieskie.*

Bea-

16
Beatitudines Oſo.

1. **B**eati pauperes spiritu, quoniam ipsorum est Regnum Cœlorum.
2. Beati mites, quoniam ipsi possidebunt terram.
3. Beati qui lugent, quoniam ipsi consolabuntur.
4. Beati qui esuriunt & sitiunt iustitiam, quoniam ipsi saturabuntur.
5. Beati misericordes, quoniam ipsi misericordiam consequentur.
6. Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt.
7. Beati pacifici, quoniam Filii Dei vocabuntur,
8. Beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam, quoniam ipsorum est Regnum Cœlorum.

Antyfona.

Racz Panie dnia tego bez grzechu
nas strzedz, zmituy się nad nami
Panie, zmituy się nad nami. Niech
będzie miłosierdzie twoie Panie nad
nami, iakośmy mieli nadzieię w Tobie.
Pa-

*Panie wystuchay modlitwę moię.
A wołanie moie niech do Ciebie
przyydzie.*

Antyphona.

Dignare Domine die isto sine
peccato nos custodire. Misere-
re nostri Domine, miserere nostri.
Fiat misericordia tua Domine su-
per nos, quem admodum speravi-
mu in Te.

Domine exaudi orationem meam
Et clamor meus ad Te veniat.

Modlitwa.

Panie Boże wszechmogący który do
początku tego dnia nam przyysć
pozwolites, twoią nas dziś zbaw mocą,
abyśmy w ten dzień ku żadnemu nie
sktaniiali się grzechowi, ale aby zawsze
ku twej sprawiedliwości wykonaniu
nasze pochodziły rozmowy, były obro-
cone myśli i uczynki. Przez Chrystusa
Pana naszego Amen,

O r a t i o.

Domine Deus Omnipotens, qui
ad principium hujus diei nos
prevenire fecisti, tua nos hodie

B

sal-

18
falva virtute, ut in hac die ad nul-
lum declinemus peccatum, sed
semper ad tuam justitiam facien-
dam nostra procedant eloquia, di-
rigantur cogitationes & opera. Per
Christum Dominum nostrum, A.

Infza Modlitwa.

Racz prostować i poświęcać, rzą-
dzić i sprawować, Panie Boże
Krolu Nieba i ziemie, dzisiey serca i
ciała nasze, myśli, mowy i postępkę na-
sze w Zakonie twoim i w uczynkach
przykazania twego, abyśmy tu i na
wieki za twoją pomocą zbawieni i wy-
swobodzeni być mogli. Zbawicielu
swiata który żyjesz i krolujesz na wie-
ki wieków, Amen.

Alia Oratio.

Dirigere & sanctificare regere &
gubernare, dignare Domine
Deus Rex Coeli & terræ, hodie cor-
da & corpora nostra, sensus, sermo-
nes & actus nostros, & in lege tua
& in operibus mandatorum tuorum
ut hic & in æternum te auxiliante
salvi & liberi esse mereamur, Sal-
falva

vator mundi. Qui vivis & regnas
in sæcula sæculorum, Amen.

Modlitwa do S. Anioła Stroża.

Aniele Boży któryś iest Strożem mo-
im mnie tobie zleconego z Opatrz-
ności Niebieskiej, dziś oświecaj, strzeż
rządź i sprawuj, Amen.

Oratio ad S. Angelum Custodem.

Angele Dei, qui Custos est mei
me Tibi commissum pietate
superna hodie illumina custodi,
rege & gubernas, Amen.

Gdy rano w południe, i w wieczor na
pozdrowienie Anielskie dzwonią.

Anioł Pański zwiastował Pannie
Maryi, i poczęła z Ducha Święte-
go. Zdrowaś Marya &c. Oto ja służe-
bnicą Pańską, stań mi się według sło-
wa twego. Zdrowaś Marya &c. A słowo
stało się Ciałem i mieszkało między na-
mi. Zdrowaś Marya &c.

*Cum mane, meridie & vespere salu-
tationis Angelicæ signum datur.*

Angelus Domini nuntiavit Mariæ &
concepit de Spiritu Sancto. Ave
Maria &c. Ecce Ancillā Domini fiat mi-
hi secundum verbum tuum. Ave Maria

20
Et. Et verbum Caro Factum est, & habitavit in nobis. Ave Maria Et.

Modlitva.

Laskę twoię, proszemy Panie w serca nasze wley, aby ktorzyśmy z Anielskim zwiastowaniem Chrystusa Syna twego Wcielenie poznali, przez Mękę iego i Krzyż do chwały Zmartwychwstania byli doprowadzeni. Przez Chrystusa Pana naszegr, Amen.

Oratio.

Gratiam tuam quæsumus Domine mentibus nostris infunde: ut qui Angelo nuntiante Christi Filii tui Incarnationē cognovimus, per passionem ejus & crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per Christum Dominum nostrum, Am.

Wezwanie Ducha Świętego przy zaczęciu nauk dzieci.

Przyjdź Duchu Święty, napetnij serca twoich wiernych, i twoiey miłości w nich ogień racz zapalić któryś przez rozlicznosci językow wszystkich rodzaje do iedności wiary zgromadził.

21
*Invocatio Sancti Spiritus cum pueri
agrediuntur studia.*

Veni Sancte Spiritus, reple tuo-
rum corda fidelium, & tui amo-
ris in eis igne accende, qui per di-
versitate lingvarum cunctarū gen-
tes in unitatem fidei congregasti.
Emitte Spiritum tuum & creabun-
tur. Et renovabis faciem terræ.

Modlitwa.

Boże, któryś serca wiernych Święte-
go Ducha oświeceniem nauczył ra-
czył, дай nam w tym Duchu dobrze
rozumieć i z jego łaskawego pociesze-
nia zawsze się weselić. Przez Chry-
Pana naszego, Amen.

Oratio.

Deus qui corda fidelium Sancti
Spiritus illustratione docuisti,
da nobis in eodem Spiritu recta sa-
pere, & de ejus pia consolatione
semper gaudere. Per Christum
Dominum nostrum, Amen.

Oratio vel etiam per Hymnum sequentem.

V eni Creator Spiritus	Mentes tuorum visita.
Imple superna gratia,	Quæ Tu creasti Pectora,
Qui Paracletus diceris,	Domum Dei Altissimi.
Fons vivus ignis charitas,	Et Spiritualis unctio.
Tu septiformis munere	Digtus Paternæ Dexteræ.
Te rite promissum Patris,	Sermone ditans guttura.
Accende lumen sensibus,	Infunde amorem cordibus.
Infirma nostri corporis,	Virtute firmans perpeti.
Hostem repellas longius,	Pacemque dones protinus.
Ductore sic Te prævio,	Viteius omne noxium.
Da gaudiorum præmia,	Da gratiarum munera.
Dissolve litis vinculum,	Astringe pacis fœdera.
Per Te sciamus de Patrem	Noscamus atque Filium.
Te atriisque Spiritum,	Credamus omni tempore.
Deo Patri sit gloria,	Natoque qui a mortuis.
Surrexit ac Paracleto,	In sæculorum sæcula.

Hymnus de Beata Virgine Maria.

A ve Maris Stella	Dei Mater alma.
Atque semper Virgo	Felix Cœli porta.
Sumens ilud Ave,	Gabrielis Ore.
Funda nos in pace,	Mutans Evæ nomen.
Solve vincla reis,	Profer lumen cæris.
Mala nostra pelle,	Bona cuncta posce.
Monstra te esse Matrem	Sumat per te preces.
Qui pro nobis natus;	Tulit esse Tuus.
Virgo singularis,	Inter omnes mitis.
Nos culpis solutos,	Mites fac & castos.
Vitam præsta puram,	Iter pare tutum.
Ut videntes JESUM,	Semper collatemur.
Sit laus Deo Patri,	Summo Christo decus.
spiritui Sancto,	Tribus honor unus.

Przed zaczęciem iakiey sptawy.

Sprawy nasze proszemy Panie na-
stchnieniem poprzedzay, i ratun-
kiem do fortunnego końca prowadź,
aby wszelka nasza modlitwa i spawa

23
od Ciebie się zawdy poczynala i przez
Cie zaczęta kończyła się. Przez Chry-
stusa Pana naszego, Amen.

Ante inchoationem cujusvis operis.

Actiones nostras quæsumus Do-
mine aspirando præveni, & ad-
juvando prosequere, ut cuncta no-
stra oratio & operatio a te semper
incipiat, & per Te cepta finiatut.
Per Christum Dominum nostrum Ad

Wychodząc z Domu mów :

Drogi Twoie Panie pokaż mi, ście-
szek Twoich naucz mnie. Postępki
moie sprawuy wedle rozkazania Twe-
go; aby nie panowała nademną za-
dna niesprawiedliwość. Umocnij kro-
ki moie na ścieżkach Twoich, aby się
nie pośliznęły stopy moie.

Egrediendo e domo dic.

Vias tuas Domine demonstra mi,
hi & semitas tuas edoce me,
Gressus meos dirige secundum e-
loquium tuum, ut non dominetur
in me omnis in justitia. Perfice
gressus

gressus meos in semitis, ūt non
moveantur vestigia mea.

Wchodząc do Kościoła.

Panie w wielkości miłosierdzia two-
go wnidę do Domu Twego, uczynię
pokłon w Świętym Kościele Twoim, i
będę wzywał Imienia Twego.

Intrando Ecclesiam.

Domine in multitudine misericor-
diæ Tuæ introibo in Domum Tu-
am, adorabo ad Templum Sanctum
tuum, & confitebor Nomini Tue.

Przy pokropieniu święconey wody.

Pokropisz mnie Panie Hysopem a bę-
dę oczyszczony, obmyjesz mnie a
nad śnieg wybieleię.

In aspersione aquæ benedictæ.

Asperges me Domine Hysopo,
& mundabor, lavabis me &
super nivem de albabor.

W Kościele iak się ma sprawiac.

Niech wie dziecię iż Kościół nie iest
iaskinią totrowską, ale domem mo-
dlitwy, dla tego nie śmiechy, nie rospu-
się będzie sprawował w nim, ale gdy
pię-

25
spiewania czas iest, niech czyni iako
naypoczciwiey, a od spiewania wolny
temi modlitwami, i inszym nabożnym
rozmyślaniem niech wzywa miłosier-
dzia Bożego,

In Templo quæ servanda.

Sciat puer in Templo non spelun-
cã latronum sed domũ orationis.
Propterea non jocos & insolentiam
exercebit in ea, sed cum psallendi
tempus est, faciat id quam diligen-
tissime & à psallendo liber hisce
orationibus & aliis meditationi-
bus imploret misericordiam Dei.

Przy podniesieniu Nayśw. Sakramentu.

Zawitay prawdziwe Ciało narodzi-
ne z Maryi Panny, prawdziwie u-
męczone, na Krzyżu ofiarowane za
człowieka, ktorego bok przekłoty wodą
spłynął i krwią, Raczże nam bydź
pokarmem w godzinę śmierci. Ostod-
ki! o miłościwy! o Jezu Synu Maryi
zmituy się nad nami.

Ad SS. Eucharistiæ Sacramentum.

Ave verũ Corpus natum ex Maria
Virgine, vere Passum immola-
tũ

26
tū in Cruce pro homine, cuius La-
tus per foratū, unda fluxit & San-
guine Esto nobis prægustatū mor-
tis in examine. O dulcis! o pie! o Je-
su Fili Mariæ miserere mei, Amen.

Modliwa przed Mszą S.

Naylaskawszy Oycze miłosierdzia
Boże wszelakiey pociechy, którzyś
nie raz tylko Syna Twego iedynego na
Krzyżu dla naszego odkupienia daro-
wał, aleś chciał, aby ofiara Tobie nay-
wdzięczniejsza w Kościele Twym na
każdy dzień była odnowiona; day nam
to prasiemy, abyśmy przy tak cudo-
wney i zbawienney Twego miłosierdzia
Tajemnicy z taką pilnością, uczciwo-
ścią i miłością byli, żebyśmy iego u-
czestnictwa iako nayskuteczney do-
stąpić mogli. Przez tegoż Chrystusa
Pana naszego, Amen.

Oratio ante Missam.

Clementissime Pater misericor-
diarum & Deus totius consola-
tionis, qui non semel tantum Fi-
lium tuum unigenitum in Cruce
nostræ redemptionis impendisti

sed

27
sed voluisti ejus oblationem Tibi
acceptissimam in Ecclesia tua quo-
tidie renovari, tribue nobis quæ-
sumus tam admirando huic & tam
salutari tuæ pietatis Mysterior,
sic ardentem, amantem, interessem ut
ejus participationem quâ efficacis-
sime consequi valeamus. Per eundem
Christum Dominum nostrum, Am.

Modlitwa do Panny Maryi.

O Pani woia Święta Marya, ia się
twoiey łasce i osobliwey straży i
wnętrznosciom miłosierdzia twego
dzisiaj i każdego dnia i w godzinę
zeyścia mego duszę i ciało moje Tobie
polecam, wszystkie nadzieję i pociechę
moję, wszystkie uciski i dolegliwości
moję, żywot i koniec żywota mego to-
bie polecam, aby przez twoię najświęt-
szą przyczynę i przez zasługi twoie,
wszystkie moje uczynki były spra-
wowane i rządzone według twoiey i
Syna twego woli. Amen.

Oratio ad B. V. Mariam.

O Domina mea Sancta Maria me
in tuam gratiã ac singularẽ cu-

28
stodiam & in sinum misericordiae
tuæ hodie & quotidie & in hora
exitus mei animam & corpus meum
Tibi commendo, omnem spem &
consolationem meam; omnes angu-
stias & misérias meas, vitam & fi-
nem vitæ meæ Tibi committo, ut
per tuam sanctissimam intercessio-
nem & per tua merita omnia mea
dirigantur & disponantur opera se-
cundum tuam, tuique Filii volun-
tatem, Amen.

Błogosławienie stołu.

Oczy wszystkich w Tobie mają uf-
ność Panie, a Ty daiesz im pokarm
czasu potrzebnego, otwierasz Ty rękę
twoją i napełniasz wszystkie zwierzęta
błogosławieństwem. Chwała Ojcu, i
Synowi i Duchowi Świętemu, Jak by-
ła na początku i teraz zawsze i na
wieki wieków. Amen.

Błogosław Panie nas, i te dary które
z twojej szcudrośliwości mamy poży-
wać. Przez Chrystusa Pana naszego, A.

Benedictio Mensæ.

Oculi omnium in Te sperant Domine & tu das escam illorum in tempore opportuno. Aperis tu manum tuam, & implebis omne animal benedictione. Gloria Patri & Filio & Spiritui Sancto. Sicut erat in principio & nunc & semper & in sæcula sæculorum, Amen.

Benedic Domine nos, & hæc dona quæ de tua largitate sumus sumpturi. Per Christum Dominum nostrum Amen.

Podziękowanie po stole.

Dziękujemy Tobie Wszchemogący Boże, za wszystkie dobrodzieystwa twoje. Który żyjesz i krolujesz na wieki wieków Amen.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson.

Kyrie eleyson. Oycze nasz, &c.

Inie wódz nas na pokuszenie.

Ale nas zbaw odezłego Amen.

Niech będzie Imie Pańskie błogosławione, odtąd teraz i zawsze aż na wieki wieków, Amen.

Gra-

Gratiarum actio.

Gratias Tibi agimus Omnipotens Deus pro universis beneficiis tuis. Qui vivis & regnas in sæcula sæculorum, Amen.

Kyrie eleyson, Christe eleyson.

Kyrie eleyson. Pater noster &c.

Et ne nos inducas in tentationem.

Sed libra nos à malo, Amen.

Sit Nomen Domini benedictum, ex hoc nunc usque in sæculum, Amen.

Modlitwa.

Racz miły Panie sówicie nadgrodzio
wszystkim dobrodzieiom naszym
dla Imienia twego żywotem wie
cznym, Amen.

Oratio.

Retribuere dignare Domine omnibus nobis bona facientibus propter Nomen tuum vitam æternam, Amen.

H Y M N.

Pprzed dokończeniem dnia tego.
Prosiemy cię Pana swego,

Racz

Rac

Ani

Sny

N

Nie

Sza

Oyc

Day

W

Z T

T

Ut

Sis

Pro

Ho

Ne

Pr

Pe

Qu

Re

Z

czn

po

Racz nas strzedz swoje stworzenie.

Anielskie day obronienie.

Sny oddal od nas szkodliwe,

Nocne obtudy zdradliwe,

Nie day ciał naszych czystości;

Szatańskiey plugawic złości.

Oycze nasz przez Syna twego,

Day to Jezusa miłego,

W iedności Ducha Świętego,

Z Tobą Krolestwa iednego, Amen.

H T M N U S.

Te lucis ante terminum,

Rerum Creator poscimus,

Ut solita clementia,

Sis præful & custodia,

Procul recedant somnia,

Hostemque nostrum comprime,

Ne polluantur corpora.

Præsta Pater piissime,

Per Jesum Christum Dominum,

Qui tecum in perpetuum.

Regnat cum Sancto Spiritu.

Modlitwa.

Zbaw nas Panie czuących; strzeż

nas odpoczywających, abyśmy

czuli z Chrystusem, i odpoczywali w

pokoju.

32
v. *Strzeż nas Panie iako żrzenice oka.*
R. *Pod cieniem skrzydeł twoich zakryj nas.*

Oratio.

Salva nos Domine vigilantes, custodi nos dormientes, ut vigilemus cum Christo & requiescamus in pace.

v. *Custodi nos Domine ut pupilam oculi.*

R. *Sub umbra alarum tuarum protege nos.*

Nawiedz prosimy Panie mieszkanie to, i wszystkie zasadzki nieprzyjacielskie od niego daleko odpędź. Anieli Twoi Święci niech mieszkaią w nim, którzyby w pokoiu strzegli, a błogosławieństwo twoje niech będzie nad nami zawsze. Przez Pana naszego, Amen.

Visita quæsumus Domine habitationem istam & omnes insidias inimici ab ea longe reppelle. Angeli tui Sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant: & benedictio tua sit super nos semper. Per Christum Dominum nostrum A.

Mo-

Modus Ministrandi Sacerdoti Celebranti Missam.

Sacerdos. Introibo ad Altare Dei.

Minister. Ad Deum qui lætificat
juventutem meam.

S. Judica me Deus & discerne
causam meam de gente non sancti,
ab homine iniquo & doloso
erue me.

M. Quia tu es Deus fortitudo
mea quare me repulisti & quare
tristis incedo dum affligit me ini-
micus.

S. Emite lucem tuam & verita-
tem tuam ipsa me deduxerunt &
adduxerunt in montem sanctum
tuum & in tabernacula tua.

M. Et introibo ad altare Dei: ad
Deum qui lætificat juventutē meā.

S. Confitebor Tibi in Cythara
Deus Deus meus, quare tristis es
anima mea & quare conturbas me.

M. Spera in Deo quoniam ad-
huc confitebor illi salutare vultus
mei & Deus meus.

34
S. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto.

M. Sicut erat in principio & nunc & semper & in sæcula sæculorum, Amen

S. Introibo ad altare Dei.

M. Ad Deum qui lætificat iuventutem meam.

S. Adjutorium nostrum in Nomine Domini.

M. Qui fecit Cœlum & terram.

S. Confiteor Deo &c.

M. Misereatur tui Omnipotens Deus & dimissis peccatis tuis perducate ad vitam æternam. S. Amē.

M. Confiteor Deo Omnipotenti Beatæ Mariæ semper Virgini, Beato Michaeli Archangelo, Beato Joanni Baptistæ, Sanctis Apostolis, Petro & Paulo, Omnibus Sanctis & Tibi Pater, quia peccavi nimis cogitatione verbo & opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, Beatum Michaellem, Ar-

34
changelum, Beatum Joannem Ba-
ptistam, Sanctos Apostolos Petru
& Paulum, omnes Sanctos, & Te
Pater orare pro me ad Dominum
Deum nostrum.

S. Misereatur vestri &c. M. Am.

S. Indulgentiam, absolutionem
& remissionem peccatorum ve-
strorum tribuat vobis Omnipotens
& misericors Dominus. M. Amen.
S. Deus Tu conversus vivificabis
nos.

M. Et plebs tua lætabitur in Te.

S. Ostende nobis Domine miseri-
cordiam tuam.

M. Et salutare tuum da nobis.

S. Domine exaudi orationem meam.

M. Et clamor meus ad Te veniat.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

S. Kyrie eleison. M. Kyrie eleison.

S. Kyrie eleison. M. Christe eleison.

S. Christe eleison. M. Christe eleison.

S. Kyrie eleison. M. Kyrie eleison.

S. Kyrie eleison. C 2 S.

36
S. *Ante Collectam*, Dominus vobiscum.
M. Et cum spiritu tuo *In fine Collectæ.*
S. Per omnia sæcula sæculorum.
M. Amen.

Post Epistolam vero M. Deo gratias.
Lectæ Epistola Graduali & Aleluia.
Minister accepit Missale & defert ad
dextram cornu Altaris deinde.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. *Sequentia S. Evangelii secundum Joannem.*

M. Gloria tibi Domine.

fnito Evangelio dicit Laus tibi Christe.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

Minister post offertorium porrigat Sacerdoti præparatoria Calicem vinum & aquam statimq; lavabit illi digitorum extremitates.

S. Orate fratres. M. Suscipiat Dominus hoc sacrificium de manibus tuis ad laudem & gloriam Nominis sui ad utilitatem quoq; nostram totiusq; Ecclesiæ suæ Sanctæ.
S. Per omnia sæcula sæculorum,

M.

M.

M.

S.

M.

S. C.

M.

S. I.

M.

S. E.

M.

S.

M.

S. I.

M.

S.

M.

S.

S. I.

Po.

g

MO

Mi

Sac

Mi

M. Amen. S. Dominus vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

S. Sursum corda,

M. Habemus ad Dominum. (stro.

S. Gratias agamus Domino Deo no-

M. Dignum & justum est.

S. Per omnia sæcula sæculorum.

M. Amen.

S. Et ne nos inducas in tentationem

M. Sed libera nos à malo.

S. Per omnia sæcula sæculorum,

M. Amen.

S. Pax Domini sit sempervobiscum

M. Et cum Spiritu tuo

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

S. Ite Missa est. *vel* Benedicamus
Domino. M. Deo gratias.

S. Requiescant in pace. M. Amen.

Post ultimum Evangelium. M. Deo
gratias.

MODUS MINISTRANDI SACRIFICIO

Missæ Patribus Sacerdotibus Ord. Prædicator.

Sacerdos. **C**onfitemini Domino quoniam

bonus. (dia ejus.

Minist. Quoniam in sæculum misericor-

S.

74
S. Confiteor Deo Omnipotenti Beatæ
Mariæ semper Virgini Beato Domnico
Patri Nostro & omnibus Sanctis & vobis
Fratres quia peccavi nimis cogitatione lo-
cutione, opere, & omissione, mea culpa,
precor vos orare pro me.

M. Misereatur tui Omnipotens Deus &
dimittat tibi omnia peccata tua liberet te
ab omni malo: Salvat & confirmet in omni
opere bono perducatur te ad vitam æter-
nam. S. Amen.

M. Confiteor *dicat Minister totum* &
Misereatur.

MODUS MINISTRANDI SACRIFICIO.
Missæ juxta Rubricas & Ordinarium Missale
Fratrum Ordinis Beatissimæ MARIÆ Virgi-
nis de Monte Carmeli.

Sacerdos. **C**onfitemini Domino quoniam
bonus. (dia ejus.

Minist. Quoniam in sæculum misericor-

S. Confiteor Deo Omnipotenti æc. *ut*
supra.

M. Misereatur tui Omnipotens Deus &
dimittat tibi omnia peccata tua liberet te
ab omni malo: Salvat & confirmet in omni
opere bono & perducatur te ad vitam æter-
nam. S. Amen.

M. Confiteor Deo Omnipotenti Beatæ
Mariæ semper Virgini, Beato Patri nostro
Eliæ Omnibus Sanctis & tibi Pater quia
peccavi nimis cogitatione, locutione, ope-
re,

re & omissionem mea culpa; Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, Beatum Patrem nostrum Eliam omnes Sanctos, & te Pater orare pro me ad Dominum Jesum Christum.

S. Misereatur &c. M. Amen.

S. Indigentiam absolutionem & remissionem omnium peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens & misericors Dominus. M. Amen.

S. Adjutorium nostrum in Nomine Domini. M. Qui fecit Coelum & terram.

Post Epistolam Minister. Leo gratias.

Post Evangelium autem. Laus tibi Christe.

S. Orate Fratres. M. Memor sit Dominus omnis Sacrificii tui & holocaustum tuum pingue fiat: tribuat tibi secundum cor tuum & omne consilium tuum confirmet.

Ante ultimum Evangelium: Sacerdos dicit.

Salve Regina, *Mini finito* S. Ite Regina dicit: Ora pro nobis Sancta Dei Genitrix.

S. Ut digni efficiamur promissionibus Christi, *et finito oratione Min. R.* Amen.

Deinde Sacerdos Dominus vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

S. Initium vel Sequentia &c. M. Gloria tibi Domine *Deinde finito Evangelio.*

Min. dicit Laus tibi Christe.

Tempore Paschalis Sacerdos dicit Regina Coeli laetare Alleluia. Quia quem

40
meruisti portare Alleluia. Resurrexit sicut dixit Alle: Ora pro nobis Deum Alle.

S. dicit Gaude & lætare Virgo Maria Alleluia. *M* Quia surrexit Dominus vere Alleluia. *Cætera ut supra.*

O Salutaris Hostia Quæ Cœlis pandis ostium Bella tremunt hos ilia, Da robor fer auxilium. Uni Trinoque Domino sit sempiterna gloria Qui vitam sine termino nobis donet in Patria; Amen.

Tantum ergo Sacramentū veneremur cernui. Et antiquū documentū Novo cedat ritui. Præstet fides supplementum sensuum defectui. Genitori genitoq; laus & jubilatio. Salus honor, virtus quoq; sit & benedictio Procedenti ab utroq; compar sit laudatio, Amen.

H Y M N U S.

SS. AMBROSII & AUGUSTINI.

Te Deum laudamus, Te Dominum confitemur, Te Æternum Patrem omnis terra veneratur, Tibi omnes Angeli, Tibi Cœli & uniuersæ potestates, Tibi Cherubim & Serafim, incessabili voce proclamant, Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth, Pleni sunt Cœli & terra Majestas Gloriæ Tuæ. Te gloriosus Apostolorum chorus. Te Prophetarum laudabilis numerus. Te Martyrum candidatus laudat Exercitus. Te per Orbem terrarum

San-

Sancta confitetur Ecclesia. Patrem im-
menſæ Majestatis, venerandum tuum ve-
rum & unicum Filium Sanctum quoque
Paraclytum Spiritum. Tu Rex gloriæ Chri-
ste, Tu Patris sempiternus es Filius, Tu
ad liberandum suscepturus hominem, non
horuisti Virginis uterum, Tu devicto mor-
tis aculeo, aperuisti credentibus Regna
Cœlorum, Tu ad dexteram Dei sedes in
gloria Patris. Judex crederis esse ventu-
rus, Te ergo quæ ælatus tuis famulis sub-
veni, quos pretioso Sanguine redemisti.
Æternum fac cum Sanctis tuis in gloria
numerari.

Salvum fac Populum tuum Domine, &
benedic Hæreditati tuæ. Et rege eos,
& extolle illos usque in æternum. Per
singulos dies benedicimus te. Et lauda-
mus Nomen tuum in sæculum & in sæcu-
lum sæculi. Dignare Domine, die isto sine
peccato nos custodire. Miserere nostri
Domine, miserere nostri. Fiat misericordia
tua Domine super nos quemadmodum
speravimus in te. In te Domine speravi,
non confundar in æternum.

Fiant Domine Oculi tui intercedentes su-
per Regnum istud & super Preceres
Regni istius Regionem istam & omnem
Christianum Populum Sapientiam Pacem
Charitatem, & omnia quæ nobis sunt

ne-

42
necessaria. Clemens & propitius tri-
buere digneris.

Pieśń Bło. P. MARYI.

Wzioboujzo moja tana. I rozrado-
wał się duch moy w Bogu Zbawi-
cielu moim. Iż weygrzał na pekore
służebnicy swojej: albowiem odtąd
Błogostawioną mnie zwać będą wszy-
stkie narody. Albowiem uczynił mi
wielkie rzeczy, który możny jest i S.
Imię Jego. A miłosierdzie iego od na-
rodu do narodu bojącym się iego. Uczy-
nił moc w ramieniu swoim, rozproszył
pyszne myślą serca ich. Złożył moca-
rze z stolice, a podwyższył pokorne.
Łaknących napelnił dobrami, a boga-
cze z niżym puścił. Przyjął Izraela
stugę swego, wspomniawszy na miło-
sierdzie swoje. Jako mowil do Oycow
naszych Abrahama i nasienia iego na
wieki. Chwała Oycu, i Synowi i Ducho-
wi Świętemu. Jak była na początku i
teraz, i zawsze i na wieki wiekow, A.

Canticum B. Mariæ Virginis.

Magnificat anima mea Dominum,
& Exultavit Spiritus meus in
Deo salutari meo. Quia respexit hu-
militatem ancillæ suæ: ecce enim

ex

ex l
gen
gna
mer
pro
eum
suo
dis
& e
plev
nes
recc
loc
han
ria
Sic
fen

T
ogl
kto
wsz
iare
twe

ex hoc Beatam me dicent omnes
 generati. nes. Quia fecit mihi ma-
 gna qui potens est & Sanctum No-
 men ejus. Et misericordia ejus à
 progenie in progenies timentibus
 eum. Fecit potentiam in brachio
 suo, dispersit superbos mente cor-
 dis sui. Deposuit potentes de sede
 & exaltavit humiles. Esurientes im-
 plevit bonis & divites dimisit ina-
 nes. Suscepit Israël puerum suum,
 recordatus misericordiæ suæ. Sicut
 locutus est ad Patres nostros Abra-
 ham, & semini ejus in sæcula. Glo-
 ria Patri & Filio & Spiritui Sancto.
 Sicut erat in principio & nunc &
 semper & in sæcula sæculorum, A.

Pieśń Symeona.

Teraz uwalniaisz sługę twego Panie
 według słowa twego w pokoiu. Iż
 oglądały oczy moje zbawienie twoje
 ktoreś zgotował przed oblicznością
 wszystkich narodow. Swiatłość na ob-
 iawienie poganow, i na chwagę ludu
 twego Izraelskiego, Chwała Oycu, i
 Sy-

44
Synowi, i Duchowi Świętemu, iak było na początku i teraz i zawsze i na wieki wieków, Amen.

Canticum Symeonis.

Nunc dimittis servum tuū Domine secundum verbum tuum in pace, Quia viderunt oculi mei salutare tuum, quod paraſti ante faciem omnium populorum. Lumen revelationem gentium & gloriam plebis tuæ Israel. Gloria Patri & Filio & Spiritui Sancto, sicut erat in principio & nunc & semper & in sæcula sæculorum, Amen.

Antyfona.

Bądź pozdrowiona Krolowa Matko miłosierdzia, żywocie słodkości i nadzieio nasza, bądź pozdrowiona. Do Ciebie wołamy wygnańcy synowie Ewy Do Ciebie wzdychamy stękaiąc i płacząc na tym padole płaczu. Nuż tedy Orędowniczko nasza one twoie miłosierne oczy obroć na nas. A Pana Jezusa który iest błogostawiony owoc żywota twego po tym wygnaniu racz nam go pokazać o łaskawa! o litościwa! o słodka Panno Marya.

An-

Antyphona.

Salve Regina Mater misericordiae,
vita dulcedo & spes nostra salve,
Ad Te clamamus exules filii Evæ.
Ad Te suspiramus gementes &
flentes in hac lacrimarum vale Eja
ergo advocata nostra, illos tuos
misericordes oculos ad nos con-
verte. Et JESUM benedictum fru-
ctum ventris tui, nobis post hoc
exilium ostende. O clemens! o
pia! o dulcis Virgo MARIA.

Powinność Chrześcijańska.

Mituy Pana Bogatego, ze wszystkie-
go serca twego, i ze wszystkiey
duszy twoiey, i ze wszystkich sil twoich,
i z wszystkiey myśli twoiey. A bliźnie-
go twego, iako siebie samego.

De Officiis Christiani hominis.

Diliges Dominum Deum tuum
ex toto corde tuo, & ex tota a-
nima tua, & ex omnibus viribus
tuis, & ex omni mente tua. Et pro-
ximum tuum sicut te ipsum.

Rodzicom powinniśmy honor oddać.

Kto czci Oycę swego dotrzecka uciech
po synach, a w dzień proźby swey

46
będzie wysłuchany będzie dłużey żył.
W sprawie i rozmowie i w wszelkiej
cierpliwości czcisz Oycę twego, żeby
na cię przyszło Błogosławieństwo od
Boga, a błogosławieństwo jego na
dzień ostatni niech trwa Błogosławień-
stwo Oycę umacnia synów, a prze-
klęstwo zaś Matki wykorzenia z
gruntu.

Parentibus debemus honorem.

Qui honorat Patrem suum jucun-
dabitur in filiis, & in die ora-
tionis suæ exaudietur, vivet vita
longiori. In opere & sermone, &
omni patientia honora Patrem tuū,
ut superveniat tibi benedictio Dei,
& Benedictio illius in novissimum
maneat. Benedictio Patris firmat
domos filiorum: maledictio autem
Matris eradicat fundamenta.

Szczodroblivości.

Nie chlub się z zelżywości Oycę twe-
go, bo nie iesz tobie chwata ale
zhańbienie. Sława bowiem człowieka
z uczciwości Oycę jego, a sromota sy-
nowska Oycę bez czci.

Sin-

Sinceritatem.

Ne glorieris de contumelio Patris tui, non enim tibi est gloria sed confusio. Gloria enim hominis honore Patris sui & dedecus Filii. Pater sine honore.

Gdy starością obciążon.

Synu miewy piec: a o starości Oyca twego, a niezaśmucay go w starości jego, a weźli ustanie na silach, odpusć mu a nie wzgardzay go w cnocie twoiey, iak mużna bowiem Oyca twego nie będzie w zapomnieniu. A w dzień utrapienia wspomni na cię, a iako w dzień iasny łód zniszcza grzechy twoie. Jako złą sławę ma który opuszcza Oyca, iest przeklęty od Boga, który drażni Matkę.

Cum senio confectus.

Fili suscipe senectutem Patris tui, & non contristes eum, in vita ipsius & si defecerit sensibus, veniam da, & ne spernas eum in virtute tua. Eleemosina enim Patris tui non erit in oblivione, Et in die tribulationis commemorabitur tui, & sicut in die glacies solventur
pec-

peccata tua. Quam malæ famæ est,
qui dereliquit Patrem, est maledi-
ctus à Deo, qui irritat Matrem.

Rodzice powinni dzieci karać.

Nie odeymuy od dziecięcia karności!
bo jeżeli go rozgą uderzysz, duszę
jego z piekła wybawisz, głupstwo
wpłó się w sercu dziecięcym, a rozga
karności wypędzi je.

Parentes debent punire filios.

Noli subtrahere à puero discipli-
nam si enim virga percusseris
eum, animam ejus de inferno libe-
rabis stultitia est collocata in cor-
de pueri, & virga disciplinæ fuga-
bit eum.

Słowa Tobiasza do Syna:

Słuchaj Synu moy słow ust moich, a
sone w sercu twoim iako fundament
założ. Przez wszystkie dni żywota twe-
go na pamięci miej Boga, a strzeż się
abyś kiedy na grzech nie zezwolił, a
nie przestąpił Przykazania Pana Bo-
ga twego. Na każdy czas błogostaw
Boga i pros Go, aby drogi twoje pro-
stował, i wszystkie rady twoje w nim
przemieszkiwały.

Ver.

49
Verba Tobiae ad Filium.

Audi fili mi verba oris mei & in corde tuo, quasi fundamentum construe. Omnibus diebus vitæ tuæ in mente habeto Deum, & cave ne aliquando peccato consentias, & prætermittas præcepta Domini Dei tui. Omni tempore benedic Deum, & pete ab eo, ut vias tuas dirigat, & omnia consilia tua in ipso permaneant.

Starym winny honor.

Pzed swą głową powstań, i czcify osobę starogo. Starszego nie fukay, ale pros' iako Oyca, Dziada albo Matki.

Senibus debemus honorem.

Coram cano capite consurge, & honora personam senis, senioreni ne increpaveris, sed obsecra ut Patrem; Avum aut Matrem.

L I T A N I Æ.

Ad Beatam Virginem MARIAM.

Kyrie eleyson, Christe eleyson,
Kyrie eleyson.

Christe audi nos, Christe exaudi nos.
Pater de coelis DEUS, Miserere nobis.
Fili Redemptor mundi DEUS, Miserere n.
Spiritus Sancte DEUS, Miserere nobis.
Sancta Trinitas unus DEUS, Miserere no
Sancta MARIA,
Sancta DEI Genitrix,
Sancta Virgo Virginum,
Mater CHRISTI,
Mater divinæ gratiæ,

D

Ma

Ora pro nobis

Mater Purissima,
 Mater Castissima,
 Mater Inviolata,
 Mater Intemerata,
 Mater Amabilis,
 Mater Admirabilis,
 Mater Creatoris,
 Mater Salvatoris,
 Virgo Prudentissima,
 Virgo Veneranda,
 Virgo Prædicanda,
 Virgo Potens,
 Virgo Clemens,
 Virgo Fidelis,
 Speculum Justitiæ,
 Sedes Sapientiæ ;
 Causa nostræ lætitiæ.
 Vas Spirituale,
 Vas Honorabile,
 Vas insigne devotionis,
 Rosa mystica,
 Turris Davidica,
 Turris Eburnea,
 Domus Aurea,
 Fæderis Arca,
 Janua Coeli,
 Stella Matutina,
 Salus infirmorum
 Refugium peccatorum,
 Consolatrix affictorum,

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Auxi-

Au
 Re
 Re
 Re
 Re
 Re
 Re
 Re
 Ag
 Ag
 A
 C
 K

 c
 d
 &
 e
 n
 M
 t

 C
 M

Auxilium Christianorum,
 Regina Angelorum,
 Regina Patriarcharum;
 Regina Regni Poloniae,
 Regina SS. Omnium,
 Regina Virginum;
 Regina Confessorum,
 Regina Martyrum,
 Regina Apostolorum,
 Regina Prophetarum,

Ora pro nobis.

Agnus DEI, qui tolis peccata mundi,
 Parce nobis Domine.

Agnus DEI, qui tolis peccata mundi,
 Exaudi nos Domine.

Agnus DEI, qui tolis peccata mundi,
 Miserere nobis.

Christe audi nos, Christe exaudi nos.

Kyrie eleyson, Christe eleyson.

Kyrie eleyson. *Pater noster &c*

Ave MARIA gratia plena Dominus tecum,
 Benedicta tu in mulieribus & Benedictus
 Fructus ventris tui Jesus Christus & Benedicta
 sit Sancta Anna Mater tua, ex qua, sine
 peccato originali Nobilissima Virginea Caro
 tua processit, Sancta Maria Mater Dei Ora
 pro nobis peccatoribus, nunc & in hora
 mortis nostrae, A.

A N T Y P H O N A.

Sub tuum praesidium confugimus Sancta
 Dei Genitrix nostras deprecationes ne

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

despicias in necessitatibus, nostris, sed à
periculis cunctis libera nos semper Vir-
go gloriosa & benedicta.

V. Ora pro nobis Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

Gratiam tuam *Sc. ut supra*

O Gloriosa Domina,
Excelsa super sidera,
Qui te creavit prevede,
Lactasti sacro ubere,
Quod Eva tristis abstulit,
Tu reddis almo germine,
Intrent ut astra flebiles,
Cœli fenestra facta es,
Tu Regis alti Janua,
Et porta lucis fulgida,

Vitam datam per Virginem
Gentes redemptæ plaudite,
MARIA Mater gratiæ,
Mater misericordiæ,
Tu nos ab hoste protege,
Et hora mortis suscipe.
Gloria tibi Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre & Sancto Spiritu
In sempiterna sæcula, Am.

NAUKA DUCHOWNA.

Przez krotkie Pytania i Odpowiedzi.

KATECHISTYCZNE. PODANA.

Pytanie. Co jest KATECHIZM?

Odpowiedź. Jest Zebranie albo Nauka o
Wierze Katolickiey Nadziei, Miłości,
i o Sakramentach Świętych.

P. w Kogo wierzysz?

O. Wierzę w Boga w Trojcy Świętey Je-
dynego, albo wierzę w Bogà Oyca Sy-
na Bożego, Ducha Świętego, i Święty
Kościół Katolicki Rzymski.

P. Co wyraźnie powinien każdy Katolik
wierzyć?

O. 1. Ze Bóg jest Stworzyciel Nieba i
ziemie i wżyskich rzeczy widomych
i niewidomych. 2. Ze jest jeden w isto-
cie,

58
cie, a troisty w Osobách. 3. Ze iest od-
dawca sprawiedliwy. 4. Tajemnice
Wcielenia Syna Boskiego. 5. Siedm
Sakramentow. 6. Ze dusza nasza iest
ni eśmiertelna.

P. Kto cię stworzył? Odp. Pan Bog.

P. Dla czego nas Pan Bog stworzył?

O. Abyśmy go przez Wiarę poznali, chwa-
lili, kochali, i onemu służąc na tym świe-
cie, żywot wieczny po tym otrzymali.

P. Gdzie iest Pan Bog?

O. w Niebie, na ziemi, i na każdym miey-
scu przez swoją Obecność, Istność i
Moc.

P. Co Pan Bog czyni w Niebie?

O. Dobrym dobrze płaci, to iest Wybrá-
nym chwałę swoją daie.

P. Co czyni na ziemi?

O. Żywi i błogosławi nas z przedziwney
Opatrzności swoiey, okiem zapatrując
się na nas, i wżyskim rządząc.

P. Co czyni w piekle?

O. Karze sprawiedliwie potępionych.

P. Wiele iest Bogow?

O. Jeden tylko ktorego TROYCĄ Prze-
nayswiętszą zowiemy.

P. Co iest Święta TROYCA?

O. Bog Oyciec, Syn Boży, i Duch Święty.

P. Bog Oyciec iest Bogiem? O. Jest.

P. Syn Boży iest Bogiem? O. Jest.

P,

- P. Duch Święty iestże Bogiem? O. Jest.
P. To będzie trzech Bogow?
O. Nie: bo te trzy Osoby iednę mają naturę, istotę Bostwa.
P. Która z tych Osob Boskich iest naydawnieysza i naymędrsza?
O. Wszystkie sobie równe we wszystkich doskonałościach. (kiem?)
P. Która z tych Osob stała się Człowie-
O. Wtóra, to iest Syn Boży.
P. Coż to iest stać się Człowiekiem?
O. Jest wziąć ciało i dłużę takową, iako ciało i dusza nasza.
P. Gdzie Syn Boży stał się Człowiekiem?
O. W Żywocie Nayświętzey Maryi Panny, za sprawą Ducha Świętego.
P. Dla czego stał się Człowiekiem?
O. Aby nas wybawił od piekła.
P. | Jakoż nas wybawił od piekła?
O. Krwią własną naydroższą którą wylał przy Męce swoiey dla zbawienia nasze-
P. Co iest Chrystus? (go.
O. Jest prawdziwy Bog i Człowiek, albo SłowoPrzedwieczne, i Odkupiciel Narodu ludzkiego.
P. Kto cię oświecił? O. Duch Święty.
P. Czym cię oświecił?
O. Tym, że mi dał wolą, rozum, i pamięć.
P. Bog Oyciec ma też Ciało?
O. Nie ma: bo iest fzczerem Duchem:
P.

P. Czemuż go malują z brodą ?

O. Bo inaczej nie poznalibyśmy go. Druga racya, że się w takowey postaci śędziwey pokazał Moyżeszowi w krzaku gorejącym.

P. Duch Święty ma też Ciało? O. Nie ma.

P. Czemuż go malują w gołębiey postaci?

O. Bo gołąb znaczy siedm Darow Ducha Najsświętszego. Druga racya, że się tak pokazał nad Chrystusem Panem, kiedy go Jan Święty chrzczył w Jordanie.

P. Syn Boży ma też Ciało ?

O. Ma, ale już uwielbione, które był wziął z Zywota Panny Maryi.

P. Miałże Chrystus Pan Oycę i Matkę ?

O. Ile był Bogiem miał Oycę Przedwiecznego bez Matki, ile zaś był Człowiekiem, miał Najswiętą Pannę wczasie bez Oycę, gdzie wiedzieć potrzeba: że Józef Święty nie był prawdziwym Oycem, lecz tylko domniemanym, to jest Strożem, albo Opiekunem Pana Jezusa.

P. Co przyjmiesz, gdy przystępuiesz do komunii Najswiętszey.

O Ciało i Krew Duszę Bóstwo Pana naszego Jezusa Chrystusa, pod Osobami Chleba i Wina.

P. Czy tam iest Chleb.

O. Nie masz, bo się przemienia w
Cia-

56
Ciało Chrystusowe mocą słow Sa-
kramentalnych których Kapłan za-
żywa przy poświęcaniu Hostyi.

P. Jestże tam co chlebowego.

O. Wcale tam Istności chlebowey nie
masz tylko same przymioty chleba,
białość, okrągłość i smak.

P. Czy ta białość, okrągłość i smak
jest chrystusem Panem.

O. Nie ale pod niemi Chrystus utajony.

P. Gdy Kapłan łamie Hostyą, czy łamie
i ciało Pańskie?

O. Nie łamie tylko przymioty chleba.

P. Ktora rzecz jest potrzebna do godne-
go przyjęcia ciała Chrystusowego?

O. Nie mieć żadnego grzechu, ani woli
wracać się do niego, owszem mieć po-
stanowienie stateczne, nigdy więcej
Boga nie obrażać.

P. Co jest Sakrament w pospolitości,

O. Jest niewidomey łaski znak widomy,
ku poświęceniu naszemu postanowiony

P. Wiele jest Sakramentow?

O. Siedm, to jest: 1. Chrzest, 2. Bierzmo-
wanie, 3. Pokuta, 4. Ciało i Krew Pań-
ska, 5. Kapłaństwo, 6. Małżeństwo, 7.
Ostatnie Oleiem Świętym namazanie.

P. Co jest Przenajświętszy Sakrament?

O. Jest prawdziwe Ciało i Krew Dufza i
Bostwo Chrystusa Jezufa, to jest Sakra-
ment naygodniejszy i nayzacniejszy.

P. Do zbawienia który jest Sakrament
naypotrzebniejszy.

O. Chrzest, a potym Pokuta.

P. Wiele jest części Pokuty?

O. Trzy. 1. Skrucha, 2. Spowiedź. 3. Za-
dofyćuczynienie.

P. Co jest Skrucha doskonała?

O. Jest serdeczny żal za grzechy, ktore-
miśmy Boga Naywyższe Dobro obra-
zili. Gdzie wprzod potrzeba uczynić
rachunek z sumnienia, to jest przypo-
mnieć sobie myśli, słowa, i uczynki, z
fjiedmi grzechow, z pięciu zmysłow, z
dziesięciu Przykazania Bożego, i z sta-
nu swego.

P. Co jest Spowiedź?

O. Jest potajemne wyznanie grzechow
własnych przed Kapłanem, albo Na-
miestnikiem Chrystusowym, który
wten czas na sobie reprezentuie Osobę
Sędziogo, Doktora, i Chrystusa. Gdzie
potrzeba serdecznie żalować za grze-
chy, wprzod niż mówiąc te słowa: mo-
ia wino &c. to jest niżeli się spowia-
dać będziesz.

P. Co jest zadofyć uczynienie?

O. Jest wykonanie zupełne Pokuty od
Spowiednika naznaczoney, przy kto-
rey nayprzod podziękować Panu Bogu
za rozgrzeszenie, a potym sposobić się
do

do godnego przyięcia drugiego Sakramentu Najświętszego.

P. Jakoz się sposobić do tego Sakramentu?

O. Trzeba się brzydzić grzechami, mieć gruntowne postanowienie, iuż więcey do nich się nie wracać, potym pobożnie wierzyć i ufać, że przez zasługi Męki Jezusowej są odpuszczone, jeżeliśmy szczerze za nie żalowali.

P. Coż ieszcze potrzeba czynić przed samą Świętą Komunią?

O. Wzbudzić w sobie Akty Wiary żywey, pokłonu, miłości wdzięczności, &c. że w tym Komunikancie iest prawdziwe Ciało i Krew Jezusa, że tak wielkiego Maiestatu Pan do lepianki nikczemney zbliża się. Nad to z iak naywiększą gorącością ducha nabożnego, czystością sumnienia, naygłębszą pokorą przystępować do stołu Jezusowego.

P. Co czynić należy po S. Komunii?

O. Akty Wiary Pokłonu Dziękowania, Miłości i proźby, o łaski skuteczne, wytrwanie w dobrym aż do końca. Cały też dzień strawić na serdecznych affektach pobożnych, czytaniu Xiążek Duchownych, odmawiając, Rożaniec, Koronkę &c.

WOKA-

Nie ty
ucz

B

Niel

Zas

Ziel

Z

Koś

Prz

Gw

Sw

Kra

Sw

Ob

Br

Gl

Ne

Dz

Pe

M

Of

R

Su

C

P

P

K

W O K A B U Ł Y.

*Nie tylko Elementarza Donata, ale i Gramatyki;
uczącym się do wiedzenia bardzo potrzebne.*

B OG	DEUS	Ława	Scamnum
Moy	Meus	Szkoda	Damnum
Niebo	Caelum	Ociec	Pater
Zasłona	Velum	Matka	Mater
Ziemia	Terra	Znak	Signum
Zwierz	Fera	Drzewo	Lignum
Kościół	Ecclesia vel	Stołek	Sedile
	Templum	Łóżko	Cubile
Przykład	Exemplū	Obiad	Prandium
Gwiazda	Stella	Señ	Atrium
Świeca	Candela	Droga	Via
Krzyż	Crux	Piwo	Cerevisia
Światłość	Lux	Sniadanie	Jentaculum
Obraz	Imago		
Brzeg	Margo	Skobel	Retinaculū
Głos	Vox	Godzina	Hora
Noc	Nox	Jutrzenka	Aurora
Dzień	Dies	Dom	Domus
Południe	Meridies	Jabłoń	Pomus
Morze	Mare	Ser	Caseus
Ołtarz	Altare	Czapka	Pileus
Rok	Annus	Brat	Frater
Sukno	Pannus	Cegła	Later
Chleb	Panis	Pokoy	Pax
Pies	Canis	Piec	Fornax
Ptak	Avis	Ręka	Manus
Klucz	Clavis	Pioro	Calamus
			Stoł

Stół	<i>Mensa</i>	Mieszek	<i>Crumena</i>	Bok
Wydatek	<i>Expensa</i>	Flatzka	<i>Lagena</i>	Kot
Obrus	<i>Mappa</i>	Kucharz	<i>Cocus</i>	Dot
Rzepa	<i>Rapa</i>	Ognisko	<i>Focus</i>	Klatka
Groch	<i>Pisum</i>	Kapusta	<i>Brasica</i>	Wod
Kreda	<i>Gypsum</i>	Macherzyna	<i>Vesica</i>	Jezyk
Palec	<i>Digitus</i>	Kalza	<i>Puls vel Pul-</i>	Piepr
Lokieć	<i>Cubitus</i>		<i>mentum</i>	Marc
Most	<i>Pons</i>	Trzewik	<i>Calcea-</i>	Snieg
Czolo	<i>Frons</i>		<i>mentum</i>	Przep
Ucho	<i>Auris</i>	Gont	<i>Scandula</i>	Dziac
Głab	<i>Caulis</i>	Dachowka	<i>Tegula</i>	Gwo
Mąka	<i>Farina</i>	Ziele	<i>Herba</i>	Rog
Kuchnia	<i>Culina</i>	Broda	<i>Barba</i>	Kolar
Pas	<i>Cingulus</i>	Mak	<i>Papaver</i>	Traw
Pierścień	<i>Annulus</i>	Trup	<i>Cadaver</i>	Słom
Prog	<i>Limen</i>	Noż	<i>Culter</i>	Owie
Kiszka	<i>Farcimen</i>	Chłopiec	<i>Puer</i>	Piafe
Sciama	<i>Faries</i>	Woł	<i>Bos</i>	Kańc
Pruchno	<i>Caries</i>	Rosa	<i>Ros</i>	Lich
Wosk	<i>Cera</i>	Gora	<i>Mons</i>	
Torba	<i>Pera</i>	Zrzodło	<i>Fons</i>	Kam
Krzak	<i>Rubus</i>	Bot	<i>Calceus</i>	Pizc
Grzyb	<i>Fungus</i>	Młot	<i>Malleus</i>	Mias
Zyla	<i>Vena</i>	Gruszká owoc	<i>Pyrū</i>	Poge
Wieczerza	<i>Cæna</i>	Masło	<i>Butirum</i>	Kiy
Garb	<i>Gibbus</i>	Swiadek	<i>Testis</i>	Oko
Pokarm	<i>Cibus</i>	Suknia	<i>Vestis</i>	Ciot
Wieś	<i>Villa</i>	Sol	<i>Sal</i>	Scie
Zrzenica	<i>Pupilla</i>	Zwierz	<i>Animal</i>	Sios
			<i>Bok</i>	Bole

ena	Bok	Latus	Syn	Filius
ena	Kot	Catus	Szwagier	Sororius
ocus	Doł	Fovea	Miod	Mel
ocus	Klatka	Cavea	Zołé	Fel
asica	Woda	Aqua	Gay	Nemus
esica	Jezyk	Lingua	Pustynia	Eremus
Pul.	Pieprz	Piper	Stryi	Patruus
	Marchew	Sifer	Oset	Carduus
cea.	Snieg	Nix	Zycie	Vita
	Przepiorka	Coturnix	Pustelnik	Eremita
dula	Dziad	Avus	Igła	Acus
gula	Gwozdź	Clavus	Jezioro	Lacus
erba	Rog	Cornu	Wuy	Avunculus
erba	Kolano	Genu	Sznurek	Funiculus
ver	Trawa	Gramen	Krolestwo	Regnum
ver	Słoma	Stramen	Staw	Stagnum
lter	Owies	Avena	Zyd	Judæus
Puer	Piasek	Arena	Studnia	Puteus
Bos	Kańczug	Flagrum	Rynek	Forum vel
Ros	Lichtarz	Candela-		Circulus
ons	brum		Kielbasa	Botulus
ons	Kamień	Lapis	Mowa	Sermo
ceus	Płczola	Apis	Dyfel	Temo
leus	Miasto	Civitas	Łuk	Arcus
yrü	Pogoda	Serenitas	Wor	Saccus
um	Kiy	Baculus	Twarz	Facies
stis	Oko	Oculus	Lod	Glacies
stis	Ciotka	Amitta	Sposob	Modus
Sal	Scieszka	Semmitta	Węzel	Nodus
mal	Siostra	Soror	Inkaust	Atramentū
k	Boleść	Dolor	Parkan	Sepimentum

Ząb	Dens	Smiech	Risus
Myśl	Mens	Wrzok	Visus
Mieszając	Luna	Miecz	Gladius
Stup	Columna	Promień	Radius
Nos	Nasus	Stawa	Fama
Spadek	Casus	Płomień	Flamma
Byk	Taurus	Dzwonek	Camp-
Skarb	Thesaurus		nula
Brewiarz	Breviarium	Łańcuszek	Cante-
Kalamarz	Atramentarium		nula
Krawiec	Sartor	Czeladnik	Famulus
Kupiec	Mercator	Pieniążek	Obulus
Swiec	Sutor	Gumno	Horreum
Opiekun	Tutor	Jęczmień	Hordeum
Gęba	Bucca	Siano	Fænum
Krowa	Vacca	Wędzidło	Frenum
Sluga	Servus	Czas	Tempus
Jeleń	Cervus	Pole	Campus
Ulica	Platea	Szydło	Subula
Kamienica	Lapidea	Kopyto	Ungula
Kąt	Angulus	Skrzydło	Ala
Ciele	Vitulus	Drabina	Scala
Woz	Currus	Osiel	Asinus
Mur	Murus	Parobek	Mediasti-
Mięso	Caro		nus
Gotwie	Paro	Kapłon	Capo
Szkola	Schola	Mydło	Smegma vel
Ten co daie	Xiegi prze- Bibliopola	Koldra	Sapo
		Korzeń	Lodix
			Radix
			Gnoy

Gnoy
Dąb
Lata
Karc
Bran
Kola
Ciało
Wiel
Błoto
Slina
Wrz
Zag
Dac
Siec
Mol
Paie
Skle
Wro
Gao
Sno
Chn
Cho
Wf
Ogr
Gra
Zav
Kie
Wi

Gnoy	<i>Stercus</i>	Wiatr	<i>Ventus</i>
Dąb	<i>Quercus</i>	Dochoł	<i>Proventus</i>
Latarnia	<i>Latarna</i>	Lato	<i>Æstas</i>
Karczma	<i>Taberna</i>	Niepogoda	<i>Tempe-</i> <i>stas</i>
Brama	<i>Porta</i>		
Kolacz	<i>Torta</i>	Korzeń	<i>Medimnus</i>
Ciało	<i>Corpus</i>	Jesień	<i>Autumnus</i>
Wieprz	<i>Porcus</i>	Wieża	<i>Turris</i>
Błoto	<i>Latum</i>	Siekiera	<i>Securis</i>
Slina	<i>Sputum</i>	Zaba	<i>Rana</i>
Wrzod	<i>Ulcus</i>	Wełna	<i>Lana</i>
Zagon	<i>Sulcus</i>	Smierć	<i>Filus</i>
Dach	<i>Tectum</i>	Kotek	<i>Paxillus</i>
Sieczka	<i>Stramen</i>	Ręcznik	<i>Mantile</i>
	<i>festum</i>	Dzwonica	<i>Campani-</i> <i>nile</i>
Mol	<i>Tinea</i>		
Pajączyna	<i>Aranea</i>	Zelazo	<i>Ferum</i>
Sklep	<i>Fornix</i>	Serwatka	<i>Lac serum</i>
Wrona	<i>Cornix</i>	Szpiclerz	<i>Granariū</i>
Gacóarz	<i>Figulus</i>	Len	<i>Linum</i>
Snop	<i>Manipulus</i>	Wino	<i>Vinum</i>
Chmura	<i>Nubilium</i>	Mieysce	<i>Locus</i>
Chorągiew	<i>Vexiliū</i>	Szafran	<i>Grocus</i>
Wschód słońca	<i>Solis</i>	Corka	<i>Filia</i>
	<i>Ortus</i>	Lipa	<i>Tilia</i>
Ogrod	<i>Hortus</i>	Złodziey	<i>Fur</i>
Grad	<i>Grando</i>	Siarka	<i>Sulfur</i>
Zawiasa	<i>Cardo</i>	Skora	<i>Peltis vel</i>
Kielich	<i>Calix</i>		<i>Cutis</i>
Wierzba	<i>Salix</i>	Drag	<i>Veētis</i>
			<i>Sal-</i>

Salwia	<i>Salvia</i>	Wiano	<i>Dos</i>
Delzcz	<i>Imber vel Pluvia</i>	Skrzynia	<i>Arca</i>
Motyka	<i>Ligo</i>	Grzywna	<i>Marca</i>
Zyto	<i>Siligo</i>	Kukielka	<i>Buccella</i>
Trąba	<i>Tuba</i>	Gumulka	<i>Turella</i>
Gołąb	<i>Columba</i>	Chustka	<i>Strofolium</i>
Jarzyna	<i>Olus</i>	Moździerz	<i>Mortariolum</i>
Zdrada	<i>Fraus vel Dolus</i>	Warzecha	<i>Trulla</i>
Kuśnierz	<i>Pellio</i>	Widelce	<i>Fuscinulla</i>
Rzeźnik	<i>Lanio</i>	Zwierciadło	<i>Speculum</i>
Oyczym	<i>Vitricus</i>	Potrawa	<i>Ferculum</i>
Dworzanin	<i>Aulicus</i>	Pochodnia	<i>Fax</i>
Kaszel	<i>Tussis</i>	Kaftan	<i>Thorax</i>
Sznur ciesielski	<i>A mussis</i>	Krzesiwol	<i>Ignarium</i>
Perła	<i>Unio vel Gemma</i>	Skarb polspolity	<i>Ærarium</i>
Herb	<i>Stemma</i>	Smierć	<i>Mors</i>
Rak	<i>Cancer</i>	Los	<i>Sors</i>
Więzienie	<i>Carcer</i>	Gród	<i>Castrum</i>
Kapelusz	<i>Galerus</i>	Grabie	<i>Rastrum</i>
Taler	<i>Talerus</i>	Kufel	<i>Poculum</i>
Lichwa	<i>Usura vel Fœnus</i>	Kropka	<i>Operculum</i>
Złoty	<i>Florenus</i>	Rola	<i>Ager</i>
Namiot	<i>Tentorium</i>	Powietrze	<i>Aer</i>
Ratusz	<i>Prætorium</i>	Piszczałka	<i>Fistula</i>
Xiądz	<i>Sacerdos</i>	Wisła	<i>Vistula</i>
		Prawo	<i>Jus</i>
		Kadzidło	<i>Thus</i>
			<i>Ko-</i>

Kom
 Sasia
 Pole
 Don
 Pow
 Og
 Stan
 Szub
 Becz
 List
 Czł
 Móz
 Jed
 Pz
 Lilia
 Prof
 Msz
 Xię
 Jabl
 Pod
 Kur
 Misk
 Plas
 Czo
 Ceb
 Zł
 Star
 Pie
 Puc

Dos	Komin	<i>Caminus</i>	Marczyn	<i>Æthiops</i>
ra	Sąsiad	<i>Vicinus</i>	Kogat	<i>Gallus</i>
ra	Polewka	<i>Jusculum</i>	Bagnisko	<i>Palus</i>
ella	Donica	<i>Capruncula</i>	Baba	<i>Vetula</i>
ella	Powroz	<i>Funis</i>	Brzytwa	<i>Novacula</i>
um	Ogorek	<i>Cucumis</i>	Kark	<i>Cervix</i>
ta-	Stania	<i>Stabulum</i>	Kuropatwa	<i>Perdix</i>
	Szubienica	<i>Furca v.</i>	Drzwi	<i>Fores</i>
		<i>Patibulum</i>	Obyczaj	<i>Mores</i>
ulla	Beczka	<i>Dolium</i>	Chłop	<i>Rusticus</i>
ulla	Listek	<i>Folium</i>	Pepek	<i>Umbilicus</i>
ecu-	Członek	<i>Membrum</i>	Bład	<i>Error</i>
um	Mózg	<i>Cerebrum</i>	Strach	<i>Terror</i>
Fax	Jedwab	<i>Sericum</i>	Polak	<i>Truncus</i>
rax	Pfzenica	<i>Triticum</i>	Chak	<i>Uncus</i>
ium	Lilia	<i>Lilium</i>	Gardło	<i>Guttur</i>
Æ.	Proso	<i>Milium</i>	Synogarlica	<i>Turtur</i>
	Msza	<i>Missa</i>	Mnich	<i>Monachus</i>
Mors	Xięni	<i>Ducissa</i>	Zołądek	<i>Ventricu-</i>
Sors	Jablko	<i>Pomum</i>	lus v.	<i>Stomachus</i>
rum	Podarunek	<i>Donum</i>	Rzecz	<i>Res</i>
rum	Kura	<i>Gallina</i>	Noga	<i>Pes</i>
lum	Miska	<i>Patina</i>	Srebro	<i>Argentum</i>
lum	Plaszcz	<i>Pallium</i>	Zboże	<i>Frumentum</i>
Ager	Czosnek	<i>Allium</i>	Spisz	<i>Scepusium</i>
Aer	Cebula	<i>Cæpe</i>	Koszula	<i>Indusium</i>
tula	Złob	<i>Præsepe</i>	Okno	<i>Fenestra</i>
tula	Staranie	<i>Cura</i>	Szkola prawnicza	<i>Pa-</i>
Jus	Pieczenia	<i>Asatura</i>	lestra	
Thus	Puchlina	<i>Hidrops</i>	Koziel	<i>Caper</i>
o-			E	Dzi

Dziki Wieprz	<i>Aper</i>	Mary	<i>Feretrum</i>
Gniew	<i>Ira</i>	Rożanec	<i>Rosarium</i>
Obarzanek	<i>Spira</i>	Kośnica	<i>Ossarium</i>
Woyna	<i>Bellum</i>	Szkaplerz	<i>Scapulae</i>
Poiedynek	<i>Duellū</i>		
Łyzka	<i>Cochlear</i>	Mila	<i>Milliare</i>
Poduszka	<i>Pulvinar</i>	Nić	<i>Filum</i>
Pieczęć	<i>Sigillum</i>	Nic	<i>Nihilum</i>
Kropidło	<i>Aspergilū</i>	Piorun	<i>Fulmen</i>
Bursa i Cech	<i>Con-</i>	Światło	<i>Lumen</i>
	<i>tubernium</i>	Zapowiedź	<i>Bannū</i>
Pościel	<i>Leſtister-</i>	Cyna	<i>Stannum</i>
	<i>nium</i>	Praczką	<i>Lotrix</i>
Gruszką drzewo	<i>Pi-</i>	Kucharka	<i>Coctrix</i>
	<i>rus</i>	Krew	<i>Sanguis</i>
Papier	<i>Papirus</i>	Paznokcieć	<i>Unguis</i>
Szkoło	<i>Vitrum</i>	Dzwon	<i>Campana</i>
Saletra	<i>Nitrum</i>	Tydzien	<i>Septimana</i>
Ogień	<i>Ignis</i>	Złotnik	<i>Aurifex</i>
Włos	<i>Crinis</i>	Rzemieślnik	<i>Artifex</i>
Knot u święce	<i>Elich-</i>	Zdrowy	<i>Sanus</i>
	<i>nium</i>	Chrzan	<i>Raphanus</i>
Kulbaka	<i>Epiphium</i>	Ornat	<i>Casula</i>
Cwikła	<i>Beta</i>	Prawidło	<i>Regula</i>
Cwiertnia	<i>Metreta</i>	Młyn	<i>Molendinum</i>
Pot	<i>Sudor</i>	Pietruszka	<i>Petrose-</i>
Wstydy	<i>Pudor</i>		<i>linum</i>
Wiosna	<i>Ver</i>	Mgła	<i>Nebula</i>
Ubogi	<i>Pauper</i>	Bayka	<i>Fabula</i>
Berło	<i>Sceptrum</i>	Łąka	<i>Pratum</i>
			Grzech

Grz
 Łab
 Zast
 Byc
 Zai
 Ran
 Pog
 Haf
 Szp
 Siec
 Wie
 Mro
 Ręk
 Orz
 Iskr
 Rze
 Szc
 Ryb
 Rob
 Tar
 Wro
 Klaf
 Krz
 Kro
 Pstr
 Swi
 Are

Grzech	<i>Peccatum</i>	Zerdź	<i>Pertica</i>
Łabędź	<i>Cignus</i>	Salata	<i>Lactuca</i>
Zastaw	<i>Pignus</i>	Złoto	<i>Aurum</i>
Bydło	<i>Pecus</i>	Cukier	<i>Saccarum</i>
Zając	<i>Lepus</i>	Ziarno	<i>Granum</i>
Rana	<i>Vulnus</i>	Zbor Luterski	Fanić
Pogrzeb	<i>Funus</i>	Serce	<i>Cor</i>
Haftka	<i>Fibula</i>	Nowina	<i>Rumor</i>
Szpilka	<i>Acicula</i>	Łoy	<i>Sevum</i>
Sieć	<i>Rete</i>	Jaie	<i>Ovum</i>
Wieloryb	<i>Cete</i>	Połun	<i>Absinthium</i>
Mrowka	<i>Formica</i>	Zapust	<i>Carnisprivium</i>
Rękawica	<i>Manica</i>	Kareta	<i>Carpentum</i>
Orzeł	<i>Aquila</i>	Podłoga	<i>Pavimentum</i>
Iskra	<i>Scintilla</i>	Sosna	<i>Pinus</i>
Rzeka	<i>Flumen vel Fluvius</i>	Pielgrzym	<i>Peregrinus</i>
Szczupak	<i>Lucius</i>	Flaki	<i>Omasum</i>
Ryba	<i>Piscis</i>	Wiśnia	<i>Cerasum</i>
Robak	<i>Vermis</i>	Rynsztok	<i>Canalis</i>
Tarcica	<i>Affer</i>	Woźny	<i>Ministerialis</i>
Wrobel	<i>Passer</i>	Pozew	<i>Citatio</i>
Klasztor	<i>Monasterium</i>	Zgromadzenie	<i>Congregatio</i>
Krzcielnica	<i>Baptisterium</i>	Miara	<i>Mensura</i>
Kropla	<i>Gutta</i>	Powidla	<i>Conditura</i>
Pstrąg	<i>Trutta</i>	Policzek	<i>Colaphus</i>
Święto	<i>Festum</i>		<i>Dru</i>
Arest	<i>Arestum</i>		

Drukarz	Typographus	Kolęda	Strena
Bieg	Cursus	Kopa	Sexagena
Niedźwiedź	Ursus	Pistolet	Sclopetum
Uczeń	Discipulus	Anyżek	Anisum vel Anetum
Kos	Merubus	Swiat	Mundus
Lampa	Lampas	Grunt	Fundus
Dyament	Adamas	Dulza	Anima
Now	Novilunium	Dziesięcina	Decima
Pełnia	Plenilunium	Pożywienie	Victus
Gniazdo	Nidum	Powiat	Districtus
Miasteczko	Oppidū	Blacha	Lamina
Lekarz	Medicus	Niewiasta	Mulier vel Fœmina
Przyjaciel	Amicus	Zakład	Vadium
Zołnierz	Miles	Stoianie	Stadium
Dziedzic	Hæres	Kleynot	Clenodium
Szpital	Hospitale	Stodola	Holodium
Pończocha	Tibiale	Brog	Acervus
Chusta	Linteum	Zuchwały	Proter- vus
Łażnia	Balneum	Róża	Erugo vel Ru- bigo
Balwan	Idolum	Rosul	Salugo
Szyja	Collum	Łatwy	Facilis
Piersi	Pectus	Klotka	Sera Pesilis
Zimno	Frigus	Czerwony złoty	Au- reus Nummus
Okon	Perca	Dym	Fumus
Macocha	Noverca	Bak	Tabanus
Krzemień	Silex		Ogro-
Pluskwa	Cimex		
Ropa	Fus		
Wilk	Lupus		

Ogr
Pra
Diz
Kwa
Stad
Bton
Zeg
Lud
Kop
Pro
Mie
Klo
Sro
Bar
Lic
Clo
Wa
Pi
Mie
Pag
Wa
Krz
Zin
Pia
Jag
Sla
Sac
Pov
Sw

Ogrodnik	Hortulanus	Mrok	Crepusculum
Praca	Labor	Pal	Palus
Dziewo	Arbor	Kostka u nogi	Talus
Kwas	Fermentum	Kwiat	Flos
Stado	Armentum	Zwyczaj	Mos
Btonie	Villagium	Dłoń	Palma
Zegar	Horologium	Oreż	Arma
Lud	Populus	Mleko	Lac
Kopiec	Scopulus	Sledź	Halec
Proch	Pulvis	Jatka	Macellum
Miednica	Pelvis	Podnożek	Scabeili
Kłos	Spica	Kram	Institutum
Sroka	Fica	Dług	Debitum
Bark	Humerus	Miasto	Urbs vel Civitas
Liczba	Numerus	Milość	Charitas
Cło	Teloneum	Wielkanoc	Pascha
Walek	Cilindrus v. Pistilum ligneum	Sanie	Tracha
Miech	Foltis	Topor	Ascia
Pagorek	Collis	Pieluszka	Fascia
Wał	Vallū v. Vallus	Gość	Hospes
Krzystal	Crystallus	Czerstwy	Sospes
Zima	Hiems vel Bruma	Chmiel	Lupulus
Piana	Spuma	Wesz	Pediculus
Jagoda	Uva	Ulomek	Fragmentū
Slaz	Malva	Zywiol	Elementum
Sad	Judicium	Pchła	Pulex
Powinność	Officium	Komor	Culex
Switanie	Diluculum	Garnek	Olla
		Dworek	Curiosa
			Kon

Koń	<i>Equus</i>	Kasztelan	<i>Castelanus</i>
Slepy	<i>Cæcus</i>	Jacek	<i>Hyacinthus</i>
Kmieć	<i>Cmeto</i>	Pius piąty	<i>Pius quintus</i>
Proszę	<i>Pet.</i>		
Zamek	<i>Claustrum</i>	Gawel	<i>Gaulus</i>
Kołasa	<i>Plaustrum</i>	Zbawienie	<i>Salus</i>
Kupiec	<i>Mercator</i>	Podskarbi albo Skar-	
Grzesznik	<i>Peccator</i>	bnik	<i>Thesaurarius</i>
Organista	<i>Organa-</i> <i>rius</i>	Podkomorzy	<i>Succa-</i> <i>merarius</i>
Dzierżawca	<i>Tenu-</i> <i>tarius</i>	Anioł	<i>Angelus</i>
Ptaśzek	<i>Avicula</i>	Pulkownik	<i>Colo-</i> <i>nellus</i>
Seczewica	<i>Lenti-</i> <i>cula</i>	Prosty	<i>Rectus</i>
Ogon	<i>Cauda</i>	Woyciech	<i>Adalber-</i> <i>tus</i>
Skowronek	<i>Alauda</i>	Idzi	<i>Ægidius</i>
Gęś	<i>Anser</i>	Jerzy	<i>Georgius</i>
Wiatr południowy	<i>Auster</i>	Kasper	<i>Gaspar vel</i> <i>Gasparus</i>
Król	<i>Rex</i>	Balcer	<i>Balthasar</i> <i>vel Balthasarus</i>
Prawo	<i>Lex</i>		
Dzieło	<i>Opus</i>	Miejsce sądowe	<i>For-</i> <i>rus</i>
Biskup	<i>Episcopus</i>		
Szlachcic	<i>Nobilis</i>	Krzysztof	<i>Christo-</i> <i>phorus</i>
Podobny	<i>Similis</i>		
Naczynie	<i>Vas</i>	Pulmisk	<i>Discus</i>
Opat	<i>Abbas</i>	Franciszek	<i>Fran-</i> <i>ciscus</i>
Pan	<i>Dominus</i>		
Woiewoda	<i>Palatinus</i>	Wawrzyniec	<i>Lau-</i> <i>rentius</i>
Spytek	<i>Rogationus</i>		

Jan

Mar

Mar

Ma

Jed

Szc

Seb

Bla

Ale

Luk

Ton

Mik

Wa

Mar

Law

Szc

Pre

Orz

Het

Prze

Pod

Cho

Pod

Pod

Jan Kanty	Joannes	Oboźny	Castrorum
	Cantius		Metator.
Marek	Marcus	Kaznodzieia	Con-
Marzalek	Mares-		tionator
	chalcus	Łowczy	Venator
Maciey	Mathias	Stolnik	Dapifer
Jędrzey	Andreas	Miecznik	Enfifer
Szczepan	Stephan	Cześnik	Pincerna
Sebastyan	Sebastia-	Krynica	Cisterna
	nus.	Pisarz	Notarius
Błażey	Blasius	Komornik	Camera-
Alexy	Alexius		rius
Łukasz	Lucas	Rozum	Intellectus
Tomasz	Thomas	Strażnik	Excubiarū
Mikołay	Nicolaus		Præfectus
Wacław	Venceslaus	Krayczy	Incisor
Marcin	Martinus		Dapum
Ławnik	Scabinus	Roy pszczol	Exa-
Szczesny	Felix		men apum
Prędky	Pernix	Doskonały	Perfectus
Orzech	Nux	Koniusz	Stabuli
Hetman	Exercituū		Præfectus
	Dux	Starosta	Capitaneus
Przeor	Prior	Sędzia	Judex
Podprzeorzy	Sup-	Podśędek	Subjudex
	prior	Postępek	Profectus
Choraży	Vexilifer	Kuchmistrz	Culinae
Podstoli	Subdapifer		Præfectus
Podczasz	Pocilla-	Podarunek	Munus
	tor	Woyski	Tribunus
			Slo-

Słonina	Lardum	Zdrowie	Sanitas
Przedmieście	Suburbium	Potrzeba	Neceſſitas
Targowe	Foralia	Smyczek	Plectrum
Mostowe	Pontalia	Kutryś	Electrum
Pogłowne	Contributio Capitalis	wradzież	Furtum
Dymowe	Contributio Familis	Podatek	Tributum
Pobory	Contributio Agraria	Koltan	Plica
Szeleżne	Contributio Solidaria	Odrobina	Mica
Suknia długa	Vestis talaris	Swierzb	Scabies
Czopowe	Contributio Ducilis	Jodla	Abies
Nauczyciel	Præceptor	Zywność	Alimentum
Dozorca	Inspector	Peruka	Capilamentum
Oień	Umbra	Brew	Supercilium
Cizba	Turba	Okulary	Conſpiciunt
Koź	Cophinus	Talerz	Quadra
Krzefny	Ociec Patrinus	Dzieża	Mastra
Prawda	Veritas	Korzec	Coretus
Szczerzość	Sinceritas	Soltys	Scultetus
Imię	Nomen	Oyczyzna	Patria
Przezwisko	Cognomen	Poleć	Succida
		Plaster	Emplastrum
		Izba	Hipocaustum
		Wieś	Pagus
		Buk	Fagus
		Komora	Camera
		Jaszczorka	Vipera
		Szczypce	Emunctorium
		Złożenie	Reclinatorium
			Trzeci-

Trzcina	<i>Arundo</i>	Kara	<i>Pena</i>
Jaskółka	<i>Hirundo</i>	Pieśń	<i>Captilena</i>
Wielki	<i>Magnus</i>	Olbrzym	<i>Gigas</i>
Baranek	<i>Agnus</i>	Kaczka	<i>Anas</i>
Wolność	<i>Libertas</i>	Białość	<i>Albedo</i>
Ubóstwo	<i>Paupertas</i>	Tłustość	<i>Pinguedo</i>
Bicz	<i>Flagellum</i>	Wieniec	<i>Sertum</i>
Swidrek	<i>Terebellū</i>	Pustynia	<i>Desertum</i>
Trzoda	<i>Grex</i>	Zmysł	<i>Sensus</i>
Sprzęt	<i>Supellex</i>	Czynsz	<i>Census</i>
Pantofle	<i>Crepidæ</i>	Sprawiedliwy	<i>Justus</i>
Spodnie	<i>Caligæ</i>	Smak	<i>Gustus</i>
Obiecadio	<i>Alpha-</i>	Stan	<i>Status</i>
	<i>betum</i>	Urząd	<i>Magistratus</i>
Brzezina	<i>Betuletum</i>	Olej	<i>Oleum</i>
Strumień	<i>Rivus</i>	Słod	<i>Braseum</i>
Więzien	<i>Incarceratus</i>	Sesat	<i>Senatus</i>
	<i>vel Captivus</i>	Podkowa ślepa	<i>Babatus</i>
Pokuta	<i>Pœnitentia</i>	Zięć	<i>Gener</i>
Odpust	<i>Indulgentia</i>	Rotmistrz	<i>Rothmagister</i>
Pamięć	<i>Memoria</i>	Osoba	<i>Persona</i>
Zwycięstwo	<i>Victoria</i>	Trumna	<i>Urna</i>
Proźnowanie	<i>Otium</i>	Sprawa	<i>Causa</i>
Kłamstwo	<i>Mendaciū</i>	Kielzenia	<i>Cabſa</i>
Wdowa	<i>Vidua</i>	Skrominy	<i>Destus</i>
Sowa	<i>Noctua</i>	Przykry	<i>Molestus</i>
Pani	<i>Domina</i> v. <i>Hera</i>	Malpa	<i>Simia</i>
Rządnik	<i>Falera</i>	Wiadro	<i>Hidria</i>
Porządek	<i>Ordo</i>		<i>Ro-</i>
Wągiel	<i>Carbo</i>		

Rokietz	<i>Roshetum</i>	Czytelnik	<i>Lector</i>
Ocet	<i>Acetum</i>	Furman	<i>Vector</i>
Skromność	<i>Modestia</i>	Zmarszczka	<i>Ruga</i>
Pilność	<i>Diligentia</i>	Piiawka	<i>Sanguisuga</i>
Obżarstwo	<i>Gula</i>	Arkusz	<i>Philura</i>
Wstęga	<i>Ligula</i>	Stworzenie	<i>Creatura</i>
Mieszczanin	<i>Civis</i>	Miedziany	<i>Aeneus</i>
Suchoty	<i>Fthisis</i>	Lan roli	<i>Laneus</i>
Styczeń	<i>Januarius</i>	Szabla	<i>Framea</i>
Luty	<i>Februarius</i>	Podkowa	<i>Solea</i>
Marzec	<i>Martius</i>	Węda	<i>Hamus</i>
Trzeci	<i>Tertius</i>	Gałązka	<i>Ramus</i>
Kwiecień	<i>Aprilis</i>	Wieś	<i>Rus</i>
Rok przestępny	<i>Annus Bisextilis</i>	Zoraw	<i>Grus</i>
Prawo	<i>Jus</i>	Pulk	<i>Legio</i>
May	<i>Majus</i>	Kraina	<i>Regio</i>
Czerwiec	<i>Junius</i>	Farba	<i>Color</i>
Lipiec	<i>Julius</i>	Zapach	<i>Odor</i>
Sierpień	<i>Augustus</i>	Wdzięczność	<i>Gratitudo</i>
Ciasny	<i>Angustus</i>	Zółw	<i>Testudo</i>
Wrzesień	<i>September</i>	Starek	<i>Constantia</i>
Październik	<i>October</i>	Cierpliwość	<i>Patientia</i>
Listopad	<i>November</i>	Czystość	<i>Castitas</i>
Grudzień	<i>December</i>	Pokora	<i>Humilitas</i>
Dolina	<i>Vallis</i>	Prawdziwy	<i>Verus</i>
Rok przybyłzowy	<i>Annus Embolismalis</i>	Szczery	<i>Sincerus</i>
Ucieczka	<i>Fuga</i>	Wiek	
Woznica	<i>Auriga</i>		

Wiel
Pob
Cnot
Czł
Strz
Zyci
Nab

Umy
Plac
Poży
Rada
Wys
Wie
Piek
Zgo
Milo

Wie

Nov
Um

Sun

Win
Dub
Uw
Uci
Pisn
Mal

Wiek	<i>Ætas</i>	Winny	<i>Reus</i>
Pobożność	<i>Pietas</i>	Ziomek	<i>Conteraneus</i>
Cnota	<i>Virtus</i>	Monstrancya	<i>Monstratorium</i>
Członek	<i>Artus</i>		
Strzała	<i>Sagita</i>	Mieysce modlitwy	
Zycie	<i>Vita</i>	Oratorium	
Nabożeństwo	<i>Devotio</i>	Modlitwa	<i>Oratio</i>
		Przeprosiny	<i>Deprecatio</i>
Umywanie	<i>Lavatio</i>		
Placz	<i>Luctus</i>	Tłomacz	<i>Interpres</i>
Pożytek	<i>Fructus</i>	Miedź	<i>Æs</i>
Rada	<i>Consilium</i>	Sadzawka	<i>Piscina</i>
Wygnanie	<i>Exilium</i>	Zywica	<i>Resina</i>
Wieczny	<i>Æternus</i>	Kruk	<i>Corvus</i>
Piekło	<i>Infernus</i>	Krzywy	<i>Torvus</i>
Zgoda	<i>Concordia</i>	Stula	<i>Stola</i>
Milosierdzie	<i>Misericordia</i>	List	<i>Epistola</i>
		Zwada	<i>Lis</i>
Wieczność	<i>Æternitas</i>	Szczur	<i>Glis</i>
		Ray	<i>Paradisus</i>
Nowina	<i>Novitas</i>	Krogulec	<i>Nisus</i>
Umiejętność	<i>Scientia</i>	Poczta	<i>Posta</i>
		Ziobro	<i>Costa</i>
Sumnienie	<i>Conscientia</i>	Stolarz	<i>Mensator</i>
		Rolnik	<i>Arator</i>
Wina	<i>Culpa</i>	Poddany	<i>Subditus</i>
Dudek	<i>Upupa</i>	Niewola	<i>Servitus</i>
Uwaga	<i>Consideratio</i>	Kłatew	<i>Excommunitio</i>
Uciecha	<i>Recreatio</i>		
Pismo	<i>Scriptura</i>	Wyrok	<i>Abrenuntiatio</i>
Malowanie	<i>Pictura</i>		

Przyziaciółka <i>Amica</i>	Krolewiec <i>Régia-</i>
Bukwica <i>Betonica</i>	<i>montum</i>
Smigust <i>Xenium</i>	Nowe miasto Kor-
Nadgróda <i>Præmiu</i>	czyn <i>Neocorsinum</i>
Porucznik <i>Cochor-</i>	Lublin <i>Lublinum</i>
<i>tis Præfectus</i>	Wrocław <i>Vratisla-</i>
Niedostatek <i>Defectus</i>	<i>via</i>
Mul <i>Mulus</i>	Wrocławek <i>Vladi-</i>
Kurczę <i>Pullus</i>	<i>slavia</i>
Szafa <i>Armarium</i>	Kamieniec <i>Cameue-</i>
Zwierzaniec <i>Viva-</i>	<i>cum</i>
<i>rium</i>	Opatowiec <i>Opato-</i>
Siedmagrodzka Zie-	<i>vecum</i>
mia <i>Transilvania</i>	Kalisz <i>Calissium</i>
Inflanty <i>Livonia</i>	Olkusz <i>Ilcussium</i>
Rus <i>Russia</i>	Toruń <i>Torontum</i>
Pruszy <i>Prussia</i>	Gdańsk <i>Dantiscum</i>
Rusin <i>Rutenus</i>	vel <i>Gedanum</i>
Prusak <i>Prutenus</i>	Siewierz <i>Severia</i>
Kraków <i>Cracovia</i>	Sandomierz <i>Sando-</i>
Warszawa <i>Varavia</i>	<i>miria</i>
Piotrków <i>Petricovia</i>	Lwów <i>Leopolis</i>
Jędrzejów <i>Andreo-</i>	Miasto Stoleczne
<i>via</i>	<i>Metropolis</i>
Brzeście <i>Brestia</i>	Włoska Ziemia <i>Ita-</i>
Uście <i>Ustia</i>	<i>lia</i>
Wolborz <i>Volboria</i>	Francya <i>Gallia</i>
Łucko <i>Luceoria</i>	Czechy <i>Bohemia</i>
Grudziądz <i>Graude-</i>	Węgry <i>Hungaria</i>
<i>tum</i>	Podlesie <i>Podlachia</i>
	Woło-

Wol
Maz
Zm
Ch
Che
Spr
Las
Wy
Kap
Sey
Co
Sey
M
Zn
B
Spa
vel
ma
brz
mo
cap
opt
mir
eo
pus
pub
S
nie
um

Wołoska ziemia <i>Valachia</i>	<i>Cel Scopus v. Meta</i>
Mazowlze <i>Masovia</i>	Miotła na Niebie <i>Cometa</i>
Zmudź <i>Samogitia</i>	Posel <i>Nuntius vel</i>
Chelm <i>Helma</i>	<i>Legatus</i>
Chelmno <i>Culma</i>	Woyt <i>Advocatus</i>
Sprawiedliwość <i>Iustitia</i>	Dobry <i>Bonus</i>
Laskawość <i>Clementia</i>	Sen <i>Somnus</i>
Wyспа <i>Insula</i>	Budynek <i>Ædificium</i>
Kapica <i>Cucula</i>	Dobrodzieystwo <i>Beneficium</i>
Seym <i>Comitia vel</i>	Leśnicy <i>Superintendens sylvarum</i>
Conventy generalis	Oczy <i>Oculi</i>
Seymik <i>Conventus particularis</i>	Cepy <i>Trituli</i>
Miesiąc <i>Mensis</i>	Popioł <i>Cinis</i>
Zniwo <i>Messis</i>	Koniec <i>Finis</i>

COLLOQUIA OBVIA

Bona dies vel bonum mane, *Dobry dzień*, *Quomodo vales*, *Jak się masz*, *Dormivisti bene*, *Spałeś dobrze*, *Optime valeo*, *Mam się dobrze*, *vel Favente Deo bene valeo*, *Z łaski Boskiej mam się dobrze*, *vel non adeo*, *Nie bardzo dobrze*, *vel non*, *male valeo*, *złe się mam*, *vel infirmo*, *choruję*, *vel sum debilis*, *choruję*, *vel doleo capite*, *głowa mnie boli*, *ad obsequia*, *do usługi*, *optime dormivi*, *spatem dobrze*, *non potui dormire*, *nie mogłem spać*, *quo vadis*, *gdzie idziesz*, *eo ad scholam*, *idę do szkoły*, *nunquid jam tempus est*, *albo już czas*, *jam primo*, *vel jam primus pulsus auditus*, *już primo dzwoniąco*.

Scis ne pensa, *a umiesz pensa*, *scio umiem albo nie bardzo dobrze*, *non adeo bene*, *nescio*, *nie umiem*.

Cui

Cui fludes, *czego się uczysz, legere, czytać, vel declinare, deklinacyi, quam scholam frequentas, do ktorey szkoły chodzisz, infimam, do infimiy, habes ne bonum inspectorem, v. Professore, v. Magistrum, masz że dobrego Inspectora, albo Professora, albo Magistra, mam, habeo v. non nie mam, solet te per utere, biia cie, solet & valde, biia i bardzo, v. non solet, nie biia, vade ergo cum Domino Deo, idź z Panem Bogiem, Deo gratias, dziekuie, servus humillimus, sługa nayniższy, uade venis, zkąd idziesz, domo, z domu, v. ex schola, ze szkoły, quo vadis, a dokąd idziesz, domum, do domu, Dominus Parens, v. Domina Parens quomodo valet, Pan Ocieci Pani Matka iak się ma, bene ad obsequia suae Dominationis, dobrze do usług W. Mści Pana, v. non valde bene, nie bardzo dobrze, quid ipsi, což mu, albo což iey, infirmatur, choruie, v. turbatur, turbuie się, quare, czemu, nescio, nie wiem.*

Est ne Paterfamilias domi, a iest że Gospodarz w domu, est, iest, v. nescio, nie wiem, v. non est, nie masz go, & ubi est, a gdzie iest, abiit, v. exiit, odszedł, wyszedł, v. abscessit, odiechał, quo, dokąd, nescio, niewiem, v. Cracoviam, do Krakowa, v. Varsawiam, do Warszawy, v. Posnaniam, do Poznania, v. Gedanum do Gdańska, v. Thorunium, do Torunia, non procul nie daleko, v. Rus, na Wies, v. ad Civitatem, do Miasta, v. ad Confratryneos, do Krewnych, v. ad amicos, do przyjaciół, v. ad nudinas, na Jarmark.

Habes scripturam, masz skrypturę, habeo, mam, & ubi est, a gdzie iest, statim ostendam, zaraz pokaże, ecce est, oto iest.

Comedisti jentaculum, iadłes śniadanie, prandium obiad, v. cœnam, wieczerza, comedi iadtem, v. non comedi, nie iadłem, v. accepi mihi ad scholam, wziąłem sobie do szkoły.

Felicem noctem apprecor, szczęśliwey nocy życzę, Ego vicissim quietissimam, ia takżenay. spokojnieyszey, ad revivendum, do szczęśliwego obaczenia.

WI

B

Prze

In

Bog

FI

Kto

M

Kto

Di

Jest

Ex

Pań

Gr

Kto

An

Ucz

Du

Gdy

Cu

Jeźli

On

Coko

Qu

Czyn

Fa

Godz

Et

Nie u

No

Nie g

Du

PROVERBIA.

Wszystkim Uczniom do roznych dyskutow
służące.

Bog pomocą temu bywa, kto go naratunek wzy-
DEUS invocantibus se praesto est. (wa.
Przed zaczęciem iakiey sprawy, odday Bogu
Honor prawy.

Imprimis DEO supplica. (błagany.

Bog dla grzechow zagniewany, proźba bywa u-
Electitur iratus voce rogante DEUS.

Kto rano wstaie, temu Pan Bog daje,

Mane surgenti dat DEUS cuncta bona. (ności.

Kto niema umiętności, niech się uczy przy pil-
Discat qui nescit, nam sic sapientia crescit. (mi.

Jest to cnota nad cnotami, trzymać język za zębami.

Eximia est virtus, praestare silectia rebus,

Pańska taska na pstrym koniu iędzi,

Gratia Magnatum nescit habere statum.

Kto naukę miewa ubogim nie bywa.

Artem qui sequitur, raro pauper reperitur.

Ucz się z matości, umiętności

Dulce bonas artes tenero quas tempore tractes

Gdy życie twoie cnotliwe, niedbay na mowy zło-
śliwe.

Cum recte vivis, non cures verba malorum,

Jeżeli postradasz wszystkiego, bron sławy honori
twego.

Omnia si perdas, famam servare memento,

Cokolwiek czynisz, patrz końca.

Quicquid agis, prudenter agas, & respice finem.

Czyn dobrze za życia twego, doydziesz spoczyn-
ku wiecznego.

Fac bene dum vivis post mortem vivere si vis.

Godziny się nie wracają, iako woda upływaia

Et fugiunt horæ, more fluentis aquæ,

Nie urodzi sowa fokota, tylko iako i fama.

Non procul a proprio stipite poma cadunt.

Nie godzien ten nie dobrego, który nie uciierpieł
ztego.

Dulcia non meruit, qui non gustavit amara,

Nie

*Nie miła jest taka praca, za która nie by wa płaca
 Est labor ingratus, quem præmia nulla sequun-
 Człowiek tak, a Pan BOG inak. (tur.
 Homo proponit, DEUS diligit.
 Ad Majorem DEI Gloriam.*

**Notæ Arithmeticae Numerorum
 Vulgaris & Ecclesiastici**

1	I	100	C	900	DCCCC
2	II	101	CI	1000	M
3	III	102	CII	2000	IIM
4	IV	103	CIII	vel	MM
5	V	104	CIV	3000	IIIM
6	VI	105	CV	vel	MMM
7	VII	106	CVI	4000	IVM
8	VIII	107	CVII	vel	MMMM
9	IX	108	CVIII	5000	VM
10	X	109	CIX	vel	MMMMM
20	XX	110	CX	6000	VIM
30	XXX	200	CC	7000	VIIIM
40	XL	300	CCC	8000	VIIIM
50	L	400	CCCC	9000	IXM
60	LX	500	D	10000	XV
70	LXX	600	DC	20000	XXM
80	LXXX	700	DCC	30000	XXXM
90	XC	800	DCCC	&c.	&c.

**Numerus Ecclesiasticus septem literis
 exprimitur**

I.	V.	X.	L.	C.	D.	M.
1.	5.	10.	50.	100.	500.	1000.

cielu nsi.
 A odda

Coat pól...
 Rozum wysłowić nieumie.
 Gdy ty serce me nawię-

N
 Techay bedzie Pánur Te
 infamí rotmán

BIBLIOTEKA

1818

N Jezus będzie pánem Je-
zusowi rozmová mola
šie pánu moim Kocháké bude.
Bože pospíteš sie ku wspo-
możeniu memu.
Panie pochwáp sie ku rá-
tunku memu.
Chwała Gycu/ zc.

H Y M N.

I Wz cie wysiobtroć poja-
dam/

O Jezu gdy cie ogłodam:

O kiedyz mnie rozweselisz?

O Jezu moy/ ma słodkości/

Władzicie dusze w ciężkości:

Tiebie goręcym lżami

Szukam/ wolam/ wspomni-

na mnie. (De/

A inż gdzickolwiek zaśnie:

S soba cie Jezu mieć bede:

O ikt

O Jezu wysiobtroć nie umie.
Gdy ty serce me nawie-
dzysz/ (wiasz/

Wła ten czas prawde obia-
Smierdzi iemu prożność

świeterka/

Wewną trz pała miłość Bo-
ża.

Coście doznali wyznaycie/

Prawey miłości żądawcie.

Biblioteka Jagiellońska



str0023239

Wieczny chwala moja w to-
bie/

Wła wieki przebywa sobie.

Amen.

C 5

An.

cielu nasz.

A odda-

nas.

Boże po-
możeniu me-

Panie po-

chwáp sie ku

chwála Gycu/ zc.

H Y M N.

I Jezus do Gycá sie wrócił/

I Królówá do niebá wstó-

Serce me moje odeszło/ (pi-

Władz zá Jezusem poszło.

Tys moje rozkoszowanie/

Tys miłości wykonanie:

Tys ma radość me Kochanie

Jezu moy/ moje zbawienie.

Jezu nád słonce słáwnyjszy

A nád Balsam narodziłsz/

miejšy: (ści/

O Jezu wdzięczna słodko-

Słótop mie w twoicy miłości

Gl-

